

THÉÂTRE DU CHAMP AU ROY

scène de territoire - écritures contemporaines

MÉDIATHÈQUE



La saison en un clin d'œil

SEPTEMBRE

EXPOSITION
Motifs, raisons d'agir
FRAC Bretagne
DU 1^{er} SEPT AU 2 OCT
p 66

BAL
Le bal Floç'h
VEN 16 SEPT
p 9

MUSIQUE
... Et les oiseaux
DIM 18 SEPT
p 11

EXPOSITIONS
Comprendre le changement climatique
Qu'est-ce que l'écologie ?
DU 27 SEPT AU 29 OCT
p 67

JAZZ / POÉSIE
Ode maritime
JEU 29 SEPT
p 13

EXPOSITION
New York
JUSQU'AU 16 OCT
p 70

OCTOBRE

THÉÂTRE
Illusions perdues
LES 5 ET 6 OCT
p 15

CONFÉRENCE | RENCONTRE
Ginette Kolinka
MAR 11 OCT
p 58

MUSIQUE
Il canto nobile
JEU 13 OCT
p 17

CONFÉRENCE
Crise écologique et souffrances psychologiques
SAM 15 OCT
p 59

THÉÂTRE
Je suis une fille sans histoire
MAR 18 OCT
p 19

NOVEMBRE

CONTE / RÉCIT
La leçon de français
JEU 17 NOV
p 21

PROJECTION
Le vrai du faux
SAM 19 NOV
p 62

CONCERT
Arthur H et les Exilés poétiques
MER 23 NOV
p 23

DÉCEMBRE

MAGIE
Goupil et Kosmao
SAM 3 DÉC
p 25

EXPOSITION
Paysages immergés
DU 9 DÉC AU 12 MARS
p 70

CONFÉRENCE | RENCONTRE
Laure Adler
MER 14 DÉC
p 60

JANVIER

EXPOSITION
Livres en liberté
DU 3 AU 28 JAN
p 68

THÉÂTRE VISUEL
Dark Circus
SAM 14 JAN
p 27

PARCOURS / LECTURE
Nuit de la lecture
VEN 20 JAN
p 29

JAZZ / POÉSIE
La clameur des lucioles
SAM 28 JAN
p 31

FÉVRIER

THÉÂTRE
Comme tu me veux
SAM 4 FÉV
p 33

THÉÂTRE
Il a beaucoup souffert
Lucifer
MAR 7 FÉV
p 35

CONFÉRENCE MUSICALE
Handpans & cie
SAM 25 FÉV
p 61

MARS

THÉÂTRE
Copenhague
JEU 2 MARS
p 37

THÉÂTRE
Le syndrome du banc de touche
MER 8 MARS
p 39

CINÉMA
La fête du court métrage
SAM 18 MARS
p 63

THÉÂTRE
Qui a cru Kenneth Arnold ?
MAR 21 MARS
p 41

MARS (suite)

DANSE
Fin et suite
JEU 23 MARS
p 43



EXPOSITION
L'agriculture comme écriture
DU 24 MARS AU 11 JUIN
p 71

MUSIQUE
Into Africa
MER 29 MARS
p 45

AVRIL

THÉÂTRE
En prévision de la fin du monde et de la création d'un nouveau
VEN 7 AVR
p 47



THÉÂTRE
Nos corps empoisonnés
MAR 11 AVR
p 49



MAI

THÉÂTRE
Chœur des amants
JEU 11 MAI
p 51

DANSE
Et si tu dances
MER 17 MAI
p 53

MUSIQUE
Güzelleme
SAM 20 MAI
p 55

RENCONTRE
Christos
SAM 27 MAI
p 65

JUIN

THÉÂTRE | DÉAMBULATION
Walking Thérapie
SAM 10 JUIN
p 57

EXPOSITION
Le vinyle et la musique bretonne
DU 3 JUIN AU 1^{er} JUIL
p 69

EXPOSITION
Every day is Saturday
DU 23 JUIN AU 11 OCT
p 71

“ *Que ce soit le chant d'une lampe, ou bien la voix de la tempête, que se soit le souffle du soir ou le gémissement de la mer, qui t'entourne - toujours veille derrière toi une ample mélodie, tissée de mille voix, [...]* ”

RAINER MARIA RILKE - Extrait de Notes sur la mélodie des choses (1898)

PENNAD STUR

Ar pezh a gont dreist pep tra eo bezañ asambles o selaou.

Evel ma oa bet degaset da soñj dimp gant Peter Brook, leurenner, dramaour ha filmaozer, aet da Ananon e miz Gouere, ec'h eo ar c'hoariva ul lec'h drol ma vez « paotred ha merc'hed o'n em vodañ en-dro d'un dachenn c'houllo. Klask a reont kavout eno ar vuhez gant he ferzhioù kreñvañ. »

Mechañs e vefet stankoc'h c'hoazh ar bloaz-mañ o vevañ asambles, en ur mod birvidik, mareoù digustum hep o far. Hag evit en em gavout asambles n'eus ket gwelloc'h evit dañsal evel e-barzh un davarn-dañs gant ar Bal Floc'h !

Lennegezh, barzhoniezh ha sonerezh a vo douget enor dezhe da gentañ-tout, gant arzourien donezonet-kaer : Pauline Bayle, Lena Paugam, Pepito Mateo, Pauline Sales, Alice Zeniter, Sandrine Bonnaire hag Erik Truffaz, peotramant Arthur H hag an arzourien « barzhed harluet », a vo niverus o lidañ asambles an emgav hag an diviz etre ar sevenadurioù.

Céline Larrière

Renerez an aferioù sevenadurel
Renerez C'hoariva Maez ar Roue

C'hoariva, er Vediaoueg hag e ti hon c'hevelerien, deoc'h da gaout plijadur asambles o selaou ul lennadenn, o welet un arvest pe o kemer perzh en un atelier gant ho pugale evit deskiñ ar c'hammedoù kentañ a-fet c'hoariva, dañs, troioù fizik, sinema... Delc'hen a ra Ti-kêr Gwengamp gant he fal : profañ d'an holl re yaouank un hentad deskadurezh a galite war dachenn an arzoù hag ar sevenadur. Ensavadur broadel uhel an deskadurezh arzel ha sevenadurel o'n em staliañ amañ, ar bec'h a vez roet bemdez gant skipailhoù ar C'hoariva, ar Vediaoueg ha gant ar re a genlabour ganimp, sed ar pezh a laka ar politikerezh publik-se da vevañ abalamour da bep hini ac'hanomp da vezañ en e jeu. Ur pezh klaoustre gaer eo rak ar sevenadur a dalv daremprediñ an dud, bezañ digor warne, bezañ fromet asambles hag a-unan gant ar re all, forzh peseurt rummad pe orin e vefent.

E-kerzh an amzer skol e vo kaset meur a obererezh da benn asambles gant ar skolioù, ar skolaioù hag al liseoù a zo er c'hornad. Degaset e vez an deskadurezh war an arzoù hag ar sevenadur e kement koulz a vez e buhez ar vugale, hed-ha-hed buhez an holl. Gant se e vo graet ul labour ar bloaz-mañ etre ar remziadoù gant ar gorollourez Marion Lévy, an ti-retred e Kersalig hag ur c'hlasad er skol gentañ : savet e vo un istor gante tout asambles, da vezañ bevet asambles, da vezañ dañset ha kontet.

Thomas Berthe

Eilmaer evit ar sevenadur hag ar c'hevredigezhioù

ÉDITO

Tout ce qui compte c'est d'être ensemble à l'écoute.

Comme nous le rappelait le metteur en scène, dramaturge et cinéaste Peter Brook, qui nous a quittés en juillet dernier, un théâtre est ce lieu étrange dans lequel « *des hommes et des femmes s'assemblent autour d'un espace vide. Ils cherchent à y découvrir la vie dans ce qu'elle a de plus intense.* »

Nous vous espérons nombreux cette saison encore, pour vivre ensemble, intensément, des expériences singulières et uniques. Et pour se retrouver, quoi de plus joyeux que de danser tous ensemble dans un esprit de guinguette grâce au bal Floc'h !

Littérature, poésie et musique auront la part belle, portées par des artistes talentueux : Pauline Bayle, Lena Paugam, Pauline Sales, Pepito Mateo, Alice Zeniter, Sandrine Bonnaire et Erik Truffaz, ou encore Arthur H et les nombreux artistes "exilés poétiques", qui célèbreront ensemble la rencontre et le dialogue entre les cultures.

Céline Larrière

Directrice des Affaires culturelles
Directrice du Théâtre du Champ au Roy

Les familles ne seront pas en reste ! De nombreux rendez-vous au Théâtre, à la Médiathèque et chez nos partenaires permettront de goûter ensemble le plaisir d'une lecture, d'un spectacle ou encore d'un atelier parent-enfant pour s'initier au théâtre, à la danse, à la magie, au cinéma... La Ville poursuit son objectif d'offrir à chaque jeune un parcours d'éducation artistique et culturelle de qualité. L'implantation de l'institut national supérieur d'éducation artistique et culturelle, l'engagement au quotidien des équipes du Théâtre, de la Médiathèque et de nos partenaires font vivre cette politique publique dont l'objectif est l'épanouissement de chacune et chacun. C'est un formidable défi tant la culture est un lieu d'échanges et d'ouverture aux autres, d'émotions partagées et de cohésion sociale.

Sur le temps scolaire, de nombreux projets seront menés avec les écoles, collèges et lycées du territoire. L'éducation artistique et culturelle se déploie sur tous les temps de l'enfant et tout au long de la vie. C'est ainsi que nous mènerons cette saison un projet intergénérationnel avec la chorégraphe associée Marion Lévy, la maison de retraite de Kersalig et une classe d'école élémentaire : ensemble, ils inventeront une histoire commune à partager, à danser et à dire.

Thomas Berthe

Maire-adjoint à la Culture et aux Associations

Au fil des saisons, tisser une fidélité artistique



Marine Bachelot Nguyen

Marine Bachelot Nguyen est autrice et metteuse en scène, membre du collectif Lumière d'août (Rennes). Dans son travail, elle explore l'alliance de la fiction et du document, les croisements du corps et du politique, les questions féministes et postcoloniales, les généalogies sociales et intimes.

Elle a créé notamment *Histoires de femmes et de lessives*, *À la racine*, *La place du chien*, *Les ombres et les lèvres* (Viêtnam LGBT). Et plus récemment : *Circulations Capitales* (mémoires familiales France-Viêtnam-Russie), *Akila le tissu d'Antigone*, transposition du mythe d'Antigone dans la France post-attentats, ainsi que la lecture-spectacle *Soeurs*. D'autres de ses textes ont été mis en scène par David Gauchard, Anne Bisang, Alexandre Koutchevsky, Hélène Soulié... Sa pièce *Le fils* a reçu les prix Sony Labou Tansi et Primeurs 2019. Ses textes sont édités chez Lansman, et des pièces courtes chez Théâtrales, L'Avant-Scène, Les Solitaires intempestifs. Cette saison, le Théâtre coproduira sa dernière création **Nos corps empoisonnés**. Parallèlement, un projet d'éducation artistique et culturelle réunira une classe du lycée Pavie et une classe du lycée agricole de Kernilien.

Lena Paugam

Lena Paugam s'est formée au Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris. Elle est artiste de théâtre. Son approche de la scène est liée à une attention pour la musicalité des œuvres, elle s'intéresse particulièrement aux rythmes qui caractérisent la présence de l'acteur et travaille souvent en collaboration étroite avec les auteurs qui écrivent pour elle. En 2012, elle a fondé la compagnie Lyncéus, devenue en 2015 collectif de théâtre, et codirige le Lyncéus Festival, dédié aux écritures contemporaines in situ (Binic - Étables-sur-mer). En 2017, elle a également fondé la compagnie Alexandre, basée à Saint-Brieuc. Elle collabore depuis 2016 avec le Théâtre du Champ au Roy et mène de nombreux projets d'éducation artistique et culturelle autour de ses créations : *Laisse la jeunesse tranquille* (2016), *Le 20 novembre* (2017), *Hedda* (2018), *Allons-y Alonzo*, une réalisation pour adolescents d'après le film *Pierrot le fou* (2019), et *De la disparition des larmes* (2022). Elle revient cette année avec un projet musical porté avec le guitariste Yann Barreaud et le batteur Martin Wangermée à partir d'**Ode Maritime** de Fernando Pessoa.

Marion Lévy

Après sa formation au Centre national de danse contemporaine d'Angers, Marion Lévy est membre de la compagnie Rosas dirigée par Anne-Térèse de Keersmaeker de 1989 à 2006. Parallèlement, elle fonde la compagnie Didascalie. En 2021, Elle s'installe en Bretagne et prend la direction du Rebond, un nouveau lieu dédié à la création artistique à Pommerit-le-Vicomte.

La danse de Marion Lévy est généreuse et traversée par une énergie vivante et communicative. Du solo aux pièces de groupe, son écriture se confronte régulièrement à d'autres langages (musique, cinéma, arts visuels et littérature). Cette saison, elle présente *Et si tu danses*, un nouveau spectacle interactif autour du *Petit Poucet*, pour les jeunes enfants. En écho, **un projet artistique intergénérationnel sera mis en place avec la maison de retraite de Kersalic et une classe de l'école de la Chesnaye**. Elle poursuit également le travail commencé la saison dernière avec le Théâtre et les élèves du collège Prévert : un projet artistique pilote construit autour du programme scolaire "Danse ta troisième".

Deux autres créations seront soutenues cette saison : **Copenhague** du dramaturge anglais Michael Frayn et adaptée par **L'incroyable compagnie**, et **Violents** de la **Société protectrice de petites idées**.



BAL | MUSIQUE

De 14h à 19h, toute l'équipe
vous accueille pour réserver vos places
et abonnements pour la saison

VEN
16
SEPT
19H30

Le bal Floc'h

Ouverture de la saison, venez danser !

Une scène, une buvette et des éclairages, la guinguette itinérante Floc'h est à ciel ouvert, proche des gens et hors du temps...

C'est surtout un bal ambulant, mêlant les générations et les musiques, qui fait la part belle à la bastringue, parfois à la chanson cinématographique, à des danses chaloupées, et à des musiques traditionnelles de tous horizons.

Ronan Le Fur, en Monsieur Loyal, animera la piste de danse. Au programme, des quarts d'heures bretons, auvergnats, créoles, colombiens, cap-verdiens, cajuns, argentins, brésiliens, portoricains... Et on se dit que cela fait du bien, de retrouver le plaisir de ces danses à deux. Que c'est merveilleux de partager des moments simples en famille, de s'initier à la polka, la gavotte ou la java !

Parvis du Théâtre
du Champ au Roy

Tout public

Gratuit

**Buvette et petite
restauration
sur place, en
partenariat avec
Ti ar Vro Gwengamp**

Chant et petites
percussions :
Hétène Jacquelot
Accordéon, voix, sifflet :
Jean Le Floc'h
Clarinettes, feuille de
lierre, coquilles :
Erwan Lhermenier
Batterie de percussions :
Yves-Marie Berthou
Maître de bal :
Ronan Le Fur
Ingénieur du son :
Ronan Cerclay

“
*Le bal Floc'h, c'est un petit bal perdu,
une soirée musique à danser et à écouter.*
”



MUSIQUE

Dans le cadre des 39^e Journées
Européennes du Patrimoine
et de la manifestation
Un pas pour ma planète



DIM
18
SEPT
17H

... Et les oiseaux

siiAn

Il existe un lien particulier entre nous et les oiseaux. Il y a nos existences, nos courses contre la montre, nos frontières... et il y a les oiseaux. Ils sont notre lien avec les airs, les messagers de contrées lointaines, les éclaireurs des saisons.

Durant plusieurs mois, Géraldine Le Boulch a arpenté le domaine de l'Abbaye de Beauport et enregistré les chants des oiseaux qui habitent cet espace du Conservatoire National du Littoral. Ces chants ont été pour siiAn la colonne vertébrale d'un dialogue musical où se croisent, au fil des saisons, oiseaux migrateurs et sédentaires, oiseaux de rivages et de forêts. Musicienne d'exception, siiAn compose ses mélodies captivantes au violon, à la flûte, au tambour, aux gongs et cymbales.

Chapelle
Saint-Léonard

1h

Tout public

Gratuit

Musique :
les oiseaux de Beauport
& siiAn
Prises de son oiseaux et
sonorisation :
Géraldine Le Boulch
Avec des textes de :
Saint-John Perse,
Verlaine, Homère
Autres textes : siiAn
Lumière :
Cécile Le Bourdonnec

Ce concert est aussi l'occasion d'une balade sur les hauteurs de Guingamp, en pleine nature.

La chapelle Saint-Léonard, datée du XII^e siècle, est un précieux témoignage d'architecture romane. Au regard de sa situation géographique, elle fut probablement utilisée comme poste de défense avancé de la ville lors des différents conflits qu'a connus Guingamp aux XIV^e et XV^e siècles.

+ ANIMATIONS AVEC LA LIGUE DE PROTECTION DES OISEAUX | à partir de 14h
balades "à la découverte du chant des oiseaux" à 14h et 16h | exposition de nichoirs |
sensibilisation à la biodiversité

+ VISITES COMMENTÉES DE LA CHAPELLE | 9H30-12H | 13H30-16H30
par les amis de la chapelle Saint-Léonard





“

Je veux partir avec vous, je veux partir avec vous, En même temps avec vous tous, Partout où vous êtes allés ! Je veux affronter de front vos périls, Sentir sur mon visage les vents qui ont ridé les vôtres, Recracher de mes lèvres le sel des mers qui ont embrassé les vôtres, Prêter mon bras à vos manœuvres, partager vos tempêtes, Comme vous arriver, enfin, en des ports extraordinaires !

FERNANDO PESSOA

”

RÉCITAL | JAZZ | POÉSIE
CRÉATION

JEU
29
SEPT
20H30

Ode maritime

Lena Paugam - Cie Alexandre

Accompagnée par le guitariste Yann Barreaud et le batteur Martin Wangermée, Lena Paugam propose un concert où la musique électro vient rencontrer les fados anciens de la guitare classique amplifiée. Interprétant les mots de Pessoa, pleins d'ivresse et de joie, elle nous emmène sur les flots au gré d'une œuvre magistrale.

Explorateur d'identités multiples, le poète portugais Fernando Pessoa déroute et surprend. Dans *Ode maritime*, sous le nom d'Alvaro de Campos, tour à tour sombre et solaire, mélancolique et impétueux, homme, femme, dieu, immensément généreux, infiniment gourmand, le poète célèbre tous les dangers, toutes les démesures, comme tous les possibles d'une imagination brûlante. Débordant de vie et de désir, il nous déborde vertigineusement.

Théâtre du
Champ au Roy

1h

Adultes et
adolescents

Tarif B

Texte :

Fernando Pessoa
(Alvaro de Campos)

Traduction :

Dominique Touati,
Michel Chandeigne

Composition musicale :
Yann Barreaud
et Martin Wangermée

Mise en scène :

Lena Paugam

Interprétation :

Yann Barreaud (Guitare),
Lena Paugam (Voix),
Martin

Wangermée(Batterie)

Regard extérieur :

Benjamin Porée

Accompagnement
chorégraphique :

Fernanda Barth

Scénographie :

Anouk Maugein

Régie Générale :

Joshua Lelièvre

Deslandes



ATELIER ESCALES

VEN **30 SEPT** | 10H30-12H

Venez rencontrer l'équipe dans le cadre d'un atelier convivial, collectif et constructif, qui prend appui sur un spectacle vu la veille ensemble au plateau.

Gratuit

Réservation
auprès de
l'équipe du
théâtre





“

*Qu'était-il dans ce monde d'ambitions ?
Un enfant qui courait après les plaisirs et les
jouissances de vanité, leur sacrifiant tout.*

BALZAC

”

THÉÂTRE

Illusions perdues

Pauline Bayle - Cie À Tire-d'aile
d'après Honoré de Balzac

Pierre angulaire de *La Comédie humaine*, *Illusions perdues* de Balzac suit les pas de Lucien Chardon, un jeune poète idéaliste qui quitte son Angoulême natale pour tenter sa chance à Paris.

Nous sommes dans les années 1820, en pleine restauration monarchique, et la société française en est aux prémices de la révolution industrielle. Préfigurant le capitalisme moderne, le pouvoir se déplace vers une nouvelle bourgeoisie triomphante et l'argent devient le véritable roi. L'adaptation de Pauline Bayle se concentre sur la trajectoire de Lucien, son ascension fulgurante et sa terrible chute. Elle délaisse les fameuses descriptions de Balzac pour mieux faire vibrer son talent de dialoguiste, son goût pour les mots d'esprit et les punchlines assassines.

La théâtralité épurée laisse toute la place aux interprètes. Le temps d'enfiler une veste ou de nouer un foulard, cinq comédiens et comédiennes passent d'un rôle à l'autre avec jubilation, incarnant une vingtaine de personnages, faisant fi des genres et des générations. Seule Anissa Daaou incarne le héros de bout en bout, un Lucien flamboyant, aussi touchant quand il déclame ses poèmes que féroce lorsqu'il cède à son ambition dévorante, quitte à trahir ses idéaux, ses amis et son amour pour Coralie.

*"Pauline Bayle adapte et met en scène Illusions perdues avec une maestria époustouflante, qui l'installe définitivement parmi les meilleurs.
Un chef-d'œuvre à voir absolument !"*
Catherine Robert - La Terrasse

MER
5
OCT
20H

JEU
6
OCT
20H

Théâtre du
Champ au Roy

2h30

À partir de 15 ans

Tarif B

Adaptation :
Pauline Bayle
Mise en scène :
Pauline Bayle
Avec : Charlotte Van
Bervesselès, Héléne
Chevallier, Guillaume
Compiano, Alex Fondja,
Anissa Daaou et la
participation de Viktoria
Kozlova en alternance
avec Pauline Bayle
Assistanat à la mise en
scène : Isabelle Antoine
Scénographie : Pauline
Bayle, Fanny Laplane
Lumières : Pascal Noël
Costumes : Pétronille
Salomé
Musique : Julien
Lemonnier
Régie générale, lumière :
Jérôme Delporte, David
Olszewski
Régie plateau : Ingrid
Chevalier, Lucas
Frankias, Juergen
Hirsch
Régie de tournée :
Audrey Gendre
Création le 9/01/2020
Scène nationale d'Albi

+ ATELIER ESCALES | JEU 6 ET VEN 7 OCT | 10H30-12H

Venez rencontrer l'équipe dans le cadre d'un atelier convivial, collectif et constructif, qui prend appui sur un spectacle vu la veille ensemble au plateau.

Gratuit
Réservation
auprès de
l'équipe du
théâtre





“Concerto Soave, référence désormais incontournable dans le réveil d’un paysage baroque tout ensemble tendu, virtuose, intimiste.”
Roger Tellart - Classica



MUSIQUE BAROQUE

36^e édition du Festival de musique ancienne de Lanvellec et du Trégor

JEU
13
OCT
20H30

Il canto nobile

Concerto Soave

Né de la rencontre de María Cristina Kiehr et de Jean-Marc Aymes, Concerto Soave est un ensemble de musique baroque, cultivant un esprit poétique et sonore totalement unique.

Des solistes reconnus venant des quatre coins de l'Europe explorent le répertoire italien du seicento, mais également bien au-delà, jusqu'à la création contemporaine et aux collaborations diverses (danse, théâtre...). Invité par les plus grands festivals (Aix-en-Provence, Ambronay, Saintes, Utrecht, Innsbruck...), l'ensemble a réalisé plus de cinq-cents concerts à travers le monde, de Londres à Washington, de Jérusalem à Rome, de Vienne à Madrid.

PROGRAMME

Jacopo Peri : extraits des *Varie Musiche* (1609/19)

Giovanni de Macque et Jacopo Peri : extraits du *Manuscrit Luigi Rossi*, British Library

Sigimondo d'India : extraits des *Musiche da cantar solo* (libro I, 1609, libro III, 1618), *Lamento d'Orfeo* et *L'Apollo* (libro IV, 1621), *Lamento di Giasone* (libro V, 1623)

Théâtre du
Champ au Roy

Tout public

Tarifs

Abonnés

12,50 € | 5,50 €

Festival de 10 € à

25 € | Gratuit pour
les moins de 16 ans

Soprano :
Maria Cristina Kiehr
Basse baryton :
Romain Bockler
Direction artistique,
clavecin, orgue :
Jean-Marc Aymes
Viole de gambe :
Flore Seube
Théorbe :
Ulrick-Gaston Larsen

MAR
18
OCT
20H30

CONFÉRENCE | THÉÂTRE

Je suis une fille sans histoire

Alice Zeniter

Dans ce spectacle, Alice Zeniter, performeuse et conférencière, démonte les histoires et leur construction, remonte à l'origine des épopées et des mythes fondateurs, pour questionner notre rapport aux fictions.

Avec preuves à l'appui, elle convoque Marguerite Duras, Sherlock Holmes ou encore Harry Potter pour arriver jusqu'aux modes d'écriture journalistique qui changent tout sujet en storytelling ! Dans un décor de papiers froissés d'où émergent le bureau et la chaise de la romancière, l'autrice de *L'Art de perdre* se demande pour quelles raisons les amours d'Anna Karénine l'agacent autant ou pourquoi nous pleurons à la mort d'un personnage des *Misérables*. Dans un monde d'histoires dominé par des personnages masculins, Alice Zeniter décale les points de vue et transforme le spectateur en Dr Watson.

Théâtre du
Champ au Roy

1h15

Adultes et
adolescents

Tarif B

Seule en scène de
et avec : **Alice Zeniter**
Regard extérieur :
Matthieu Gary
Scénographie :
Marc Lainé
Création lumières :
Kevin Briard

Texte publié aux
éditions de l'Arche



“

Une bonne histoire, aujourd'hui encore, c'est souvent l'histoire d'un mec qui fait des trucs. Et si ça peut être un peu violent, si ça peut inclure de la viande, une carabine et des lances, c'est mieux...

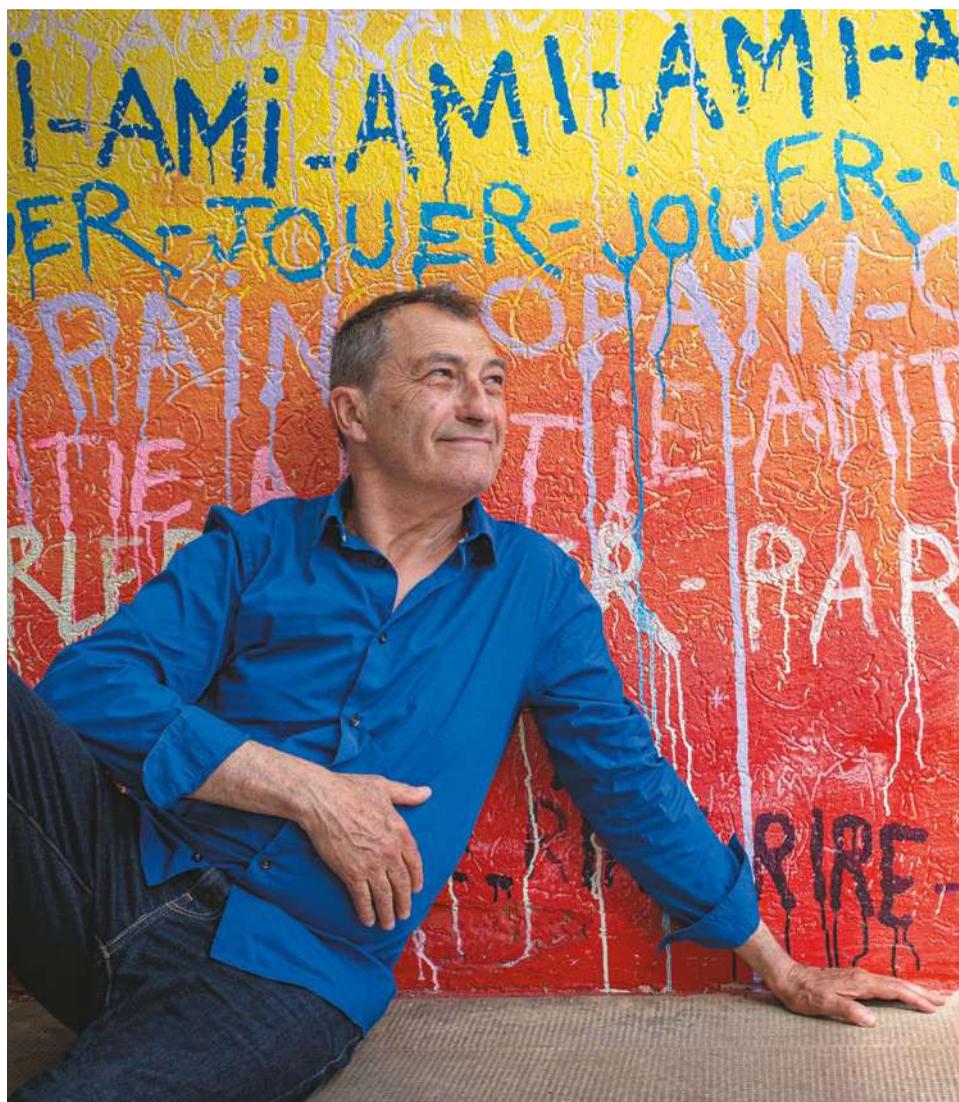
ALICE ZENITER

”

*“Une conférence un brin décalée, érudite et drôle,
instructive et sensible”*

Éric Demey - La Terrasse

CONTE | RÉCIT

Représentation scolaire
jeudi 17 novembre 14hJEU
17
NOV
20H30

La leçon de français

Pépito Matéo

Pépito Matéo est un éternel passeur de mots, d'histoires et de frontières ! Dans cette leçon de français, il convie les spectateurs à partager son goût pour le langage, pour l'ambiguïté des mots et les malentendus.

Prétexte à toutes les excentricités, cette pseudo-conférence en forme de leçon de choses est aussi un témoignage sensible sur l'humanité et ses différences, sur les cultures et les a priori, sur la peur de l'étranger et le vivre-ensemble. Nous y découvrirons les conséquences d'un drôle d'imbrroglio qui va nous trimballer d'une piste de ski à un lieu de rétention administrative propice à faire resurgir des souvenirs d'enfance.

Durant toute sa carrière, ce facétieux conteur n'aura eu de cesse que de colorier le monde qui nous entoure de sa douce folie langagière et de sa poésie jubilatoire et singulière... Nous retrouvons Pépito Matéo avec sa panoplie d'histoires et de mots au service d'un propos éminemment universel.

On en sort régénéré et bien vivant avec une farouche envie de rencontrer l'autre !

Théâtre du
Champ au Roy

1h15

Tout public
dès 12 ans

Tarif B

De et par : **Pépito Matéo**
Regard extérieur à la
mise en scène :
Nicolas Petisoff
Avec la complicité de :
Gwen Aduh,
Maël Le Goff
et **Olivier Maurin**
Création lumières :
Cécile Le Bourdonnec

MER
23
 NOV
 20H30

MUSIQUE

Arthur H et les Exilés poétiques

Aux âmes citoyens !

Face à toute forme de violence et de repli sur soi, les Exilés poétiques célèbrent l'art de la rencontre et du dialogue entre les cultures. Chassés de leurs terres par la guerre et la tyrannie, ils sont arrivés jusqu'à nous, emportant avec eux chants, poèmes, mélodies vibrantes.

Nous voyagerons entre les chants du virtuose syrien Khaled Aljaramani accompagné de la harpiste malgache Landy Andriamboavonjy, les incantations soufies du couple de réfugiés ouïghours Nassima et Azamat, et les compositions de la pianiste et chanteuse ukrainienne Maryna Voznyuk. Nous nous laisserons envoûter par les flûtes ensorcelées de Joce Mienniel, les chants indo-persans, les improvisations de violon et de guitare d'Aïda et Babak, et par les incantations d'Arthur H avec le poète soudanais Moneim Rahma.

D'où qu'ils soient, ces oiseaux rares nous promettent une soirée d'exception qui résonne plus que jamais comme une ode à la joie et à la paix.

Théâtre du
 Champ au Roy

1h30

Tout public

Tarif A

Chant, piano :
Arthur H, France
 Flûte traversière :
Joce Mienniel, France
 Poésie, chant :
Moneim Rahma, Soudan
 Chants ouïghours :
Nassima et Azamat,
 Kazakhstan
 Chant, oud :
Khaled Aljaramani, Syrie
 Chant, harpe celtique :
Landy Andriamboavonjy,
 Madagascar
 Chant, piano, poésie :
Maryna Voznyuk,
 Ukraine
 Chant, violon, guitare :
Aïda & Babak, Iran
 Direction artistique :
Blaise Merlin
 Production :
l'Onde & Cybèle,
 Bonlieu - scène
 nationale d'Annecy





MAGIE

Représentations scolaires
vendredi 2 décembre 10h et 14h

SAM
3
DÉC
18H

Goupil et Kosmao

Étienne Saglio - Cie Monstre(s)

Dans la pure tradition des numéros de cabaret, le grand magicien Kosmao s'avance avec son assistant Goupil. Les tours de magie s'enchaînent mais la mécanique va se gripper car Goupil est un assistant rebelle. Il faut dire qu'il était d'abord un renard, puis une écharpe avant de faire ce métier. Dans un duo comique classique, la magie nous fait basculer progressivement dans un univers de film d'animation qui se joue sous nos yeux. Un hommage aux classiques de Tex Avery et des studios Pixar.

Dresseur de fantômes, enchanteur de loups, Étienne Saglio est une référence incontournable en matière de magie nouvelle. Chacun de ses spectacles est un voyage dans un monde mystérieux, où les esprits des petits comme des grands peuvent enfin s'évader !

Théâtre du
Champ au Roy

30 min

Tout public
dès 5 ans

Tarifs C + famille

Création et mise en scène : **Étienne Saglio**
Interprétation : **John-John Mossoux**
Régie générale : **Léo Boufflet**
Régie plateau : **Bruno Trachsler**
Création informatique : **Tom Magnier**
Création machinerie : **Simon Maurice**
Costumes : **Élodie Sellier**
Regards extérieurs : **Valentine Losseau, Raphaël Navarro**

+ ATELIER PARENT-ENFANT
SAM 3 DÉC | 10H30-12H

Une initiation à la magie à partager en famille : tours de carte, mentalisme... Pleins de numéros rigolos à refaire ensuite à la maison !

Théâtre du
Champ au Roy

À partir de 8 ans

Tarif 8,50 €
par duo





CINÉ-SPECTACLE

Représentations scolaires
vendredi 13 janvier 10h et 14h

SAM
14
JAN
18H

Dark Circus

Cie Stereoptik
d'après une histoire originale de Pef

Sur la scène du Dark Circus, venez voir Georges Swift, l'homme-canon, propulsé par-delà la stratosphère ! Mexico Gonzales, le dompteur de lion famélique ! La maladresse légendaire de la trapéziste, Anika ! Sans oublier Batista, le lanceur de couteaux à l'imprécision fatale... Pourtant, un jongleur, aussi malchanceux que les acrobates, trapézistes et dompteurs qui l'ont précédé, laisse échapper une boule rouge de son chapeau. C'est la note dissonante, la couleur criarde que tout le monde attendait secrètement. La fatale destinée de ce cirque se renverse. La magie fait son entrée sur la piste !

Imaginé par l'auteur-illustrateur jeunesse Pef (auteur du *Prince de Motordu*), cet étrange cirque s'anime grâce à la virtuosité de Romain Bermond et Jean-Baptiste Maillet. Alliant la musique, le fusain, la marionnette, le film muet et les jeux du théâtre d'ombres, ils composent un spectacle à vue, tels deux artisans du dessin animé.

Théâtre du
Champ au Roy

55 min

Tout public
dès 8 ans

Tarifs B + famille

De et par :
Romain Bermond et
Jean-Baptiste Maillet
Création et
interprétation :
Romain Bermond
et Jean-Baptiste Maillet
Regard extérieur :
Frédéric Maurin

+ ATELIER PARENT-ENFANT | SAM 14 JAN | 10H-12H

Réalisation de peintures à l'encre de chine.
Les participants apprendront à peindre un ciel nuageux, une lande inquiétante, un chapiteau ainsi que des personnages dans l'esthétique du spectacle.

École des arts
plastiques



Tarif 8,50 €
par duo



PARCOURS

VEN
20
JAN
20H

Nuit de la lecture

Des contes aux histoires fantastiques, des récits de science-fiction dystopiques aux enquêtes policières, jusqu'aux récits et essais contemporains qui traitent de nos effrois intimes et collectifs face aux crises que nous traversons, le motif de la peur traverse la littérature et nous invite à explorer toutes les formes de narration, tous les formats de lecture... en particulier la nuit !

Pour la 7^e édition de cet événement national, lecteurs amateurs, bibliothécaires et comédiens s'associent pour vous faire frémir délicieusement de peur !

À la nuit tombée, laissez-vous guider dans un parcours qui vous mènera de la Prison au Théâtre, en passant par la Médiathèque.

Théâtre du
Champ au Roy
Médiathèque
Inseac - La Prison
Gratuit
Sur réservation



+ À 13H51 PRÉCISE

À l'invitation de l'Inseac, venez nombreux dans la cour de la Prison, avec votre livre en main pour participer au **quart d'heure de lecture**.

Un rendez-vous national pratiqué quotidiennement dans les écoles, collèges et lycées du territoire.

+ À 18H ENTRE CHIEN ET LOUP

La médiathèque propose également un **temps spécial famille** avec des lectures et des projections.



RÉCITAL | JAZZ | POÉSIE

SAM
28
JAN
20H30

La clameur des lucioles

texte de Joël Bastard
Erik Truffaz - Sandrine Bonnaire

La musique du trompettiste et la voix de la comédienne s'accordent pour évoquer l'errance et la déambulation d'un écrivain poète à travers la ville. Il s'agit d'invoquer un univers urbain et poétique qui n'entrave pas la liberté des mots. Préférer la digression plutôt que l'illustration. Explorer une note, la prolonger, improviser un air ou un silence, en réponse aux questionnements de l'auteur. Ne pas laisser tomber les phrases, mais les suspendre, les resserrer, les traverser, comme on flânerait dans les rues. Y croiser tantôt un noisetier, tantôt un clochard, tantôt un écureuil, tantôt une femme avec ou sans visage.

Comme deux complices dans un road-movie, Sandrine Bonnaire et Erik Truffaz font librement résonner ce récit, dans le plaisir et la curiosité.

Théâtre du
Champ au Roy

1h15

Adultes et
adolescents

Tarif A

Voix : Sandrine Bonnaire
Trompette, piano,
effects : Erik Truffaz
Texte : Joël Bastard



THÉÂTRE

Déplacement au Théâtre National
de Bretagne à Rennes

SAM
4
FÉV
15H

Comme tu me veux

2h

de Luigi Pirandello
mise en scène de Stéphane Braunschweig

Adultes et
adolescents

Tarifs Abonnés
26 € | 15,50 €
(transport en bus
compris)

Écrite en 1929, la pièce de Luigi Pirandello trouble les pistes autour d'une femme à l'identité incertaine, dans un contexte d'entre-deux-guerres où nazisme et fascisme menacent.

L'héroïne, danseuse de cabaret, mène à Berlin une vie de fête et de débauche. Jusqu'à ce qu'un homme reconnaisse en elle, Lucia, disparue dix ans avant en Italie. Après avoir nié, la femme accepte d'endosser cette identité et retourne, en Italie, auprès de celui qui se prétend son mari. Mais qui est vraiment l'inconnue et combien de mensonges la cernent ?

Emmené par une troupe soudée autour de l'énigme qu'incarne l'actrice Chloé Réjon, ce spectacle intime et politique mis en scène par Stéphane Braunschweig a des allures de polar. Multipliant les chausse-trappes et les révélations, il prend acte d'une réalité : en 1929, en Europe, certains préféraient reconstruire une société bancaire sur les ruines fumantes de la guerre plutôt que de pointer la montée des extrêmes.

⊕ RENCONTRE AVEC STÉPHANE BRAUNSCHWEIG, MARION LÉVY ET L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Marion Lévy, artiste associée au Théâtre du Champ au Roy, a collaboré avec Stéphane Braunschweig sur ce spectacle en tant que chorégraphe.

Traduction française et scénographie :
Stéphane Braunschweig
Collaboration artistique :
Anne-Françoise Benhamou
Collaboration à la scénographie :
Alexandre de Dardel
Costumes : **Thibault Vancrenenbroeck**
Lumières :
Marion Hewlett
Son : **Xavier Jacquot**
Vidéo : **Maïa Fastinger**
Archives vidéo :
Catherine Jivora
Coiffures - maquillages :
Karine Guillem Michalski
Chorégraphie :
Marion Lévy
Assistanat à la mise en scène :
Clémentine Vignais
Réalisation du décor
Atelier de l'Odéon, Théâtre de l'Europe
Avec : **Sharif Andoura, Cécile Coustillac, Claude Duparfait, Alain Libolt, Annie Mercier, Alexandre Pallu, Thierry Paret, Pierric Plathier, Lamya Regragui Muzio, Chloé Réjon**



THÉÂTRE

Représentations scolaires
lundi 6 et mardi 7 février 14h

MAR
7
FÉV
20H

Il a beaucoup souffert Lucifer

texte de Antonio Carmona
Mélissa Zehner - Cie Si Sensible

Un petit garçon de 10 ans, baptisé Lucifer à l'école, est martyrisé par sa classe et surtout par son ancien meilleur ami : Gabriel. Humiliations, moqueries... tous les coups sont permis. Quant à la maîtresse, elle est davantage préoccupée par son reflet dans l'eau que par ce qu'il se passe dans sa classe.

Lucifer prend le parti d'observer son bourreau à la loupe pour mieux comprendre l'origine de cette situation. Et si l'opresseur était autant en souffrance que l'oppressé ?

Des questions graves abordées avec un sens aigu de la légèreté et de l'espoir qui donnent envie de croire à des lendemains plus beaux.

Théâtre du
Champ au Roy

1h

Tout public
dès 8 ans

Tarifs B + famille

Texte : **Antonio Carmona**
Mise en scène :
Mélissa Zehner
Avec : **Rémi Faure,**
Léa Ménaheim,
Maurin Ollès et
Lucile Tèche
Scénographie et
costumes :
Analyvia Lagarde
Création sonore :
Margaux Robin
Création lumière :
Marie-Sol Kim
Régie générale :
Shadé Mano



THÉÂTRE
CRÉATION

JEU
2
MARS
20H30

Copenhague

texte de Michael Frayn
Nicolas Vial - L'incroyable compagnie

Deux des génies qui ont inventé la physique du XX^e siècle, Niels Bohr et Werner Heisenberg, reviennent sur une certaine promenade de septembre 1941, qui a consommé leur rupture. Comportement des hommes et des particules élémentaires se combinent pour décider si la bombe atomique sera allemande ou alliée, sous le regard attentif, ironique et inquiet de l'épouse de Bohr, Margrethe.

Pièce du dramaturge anglais Michael Frayn, lauréate du Tony Award en 2000, *Copenhague* interroge la responsabilité des physiciens quant à l'application de leurs recherches fondamentales dans le domaine de la fission nucléaire.

Théâtre du
Champ au Roy

1h30

Adultes et
adolescents

Tarif B

Avec : Julie Brochen,
Nicolas Vial,
Stéphane Valensi
Mise en scène :
Nicolas Vial
Traduction :
Jean-Marie Besset

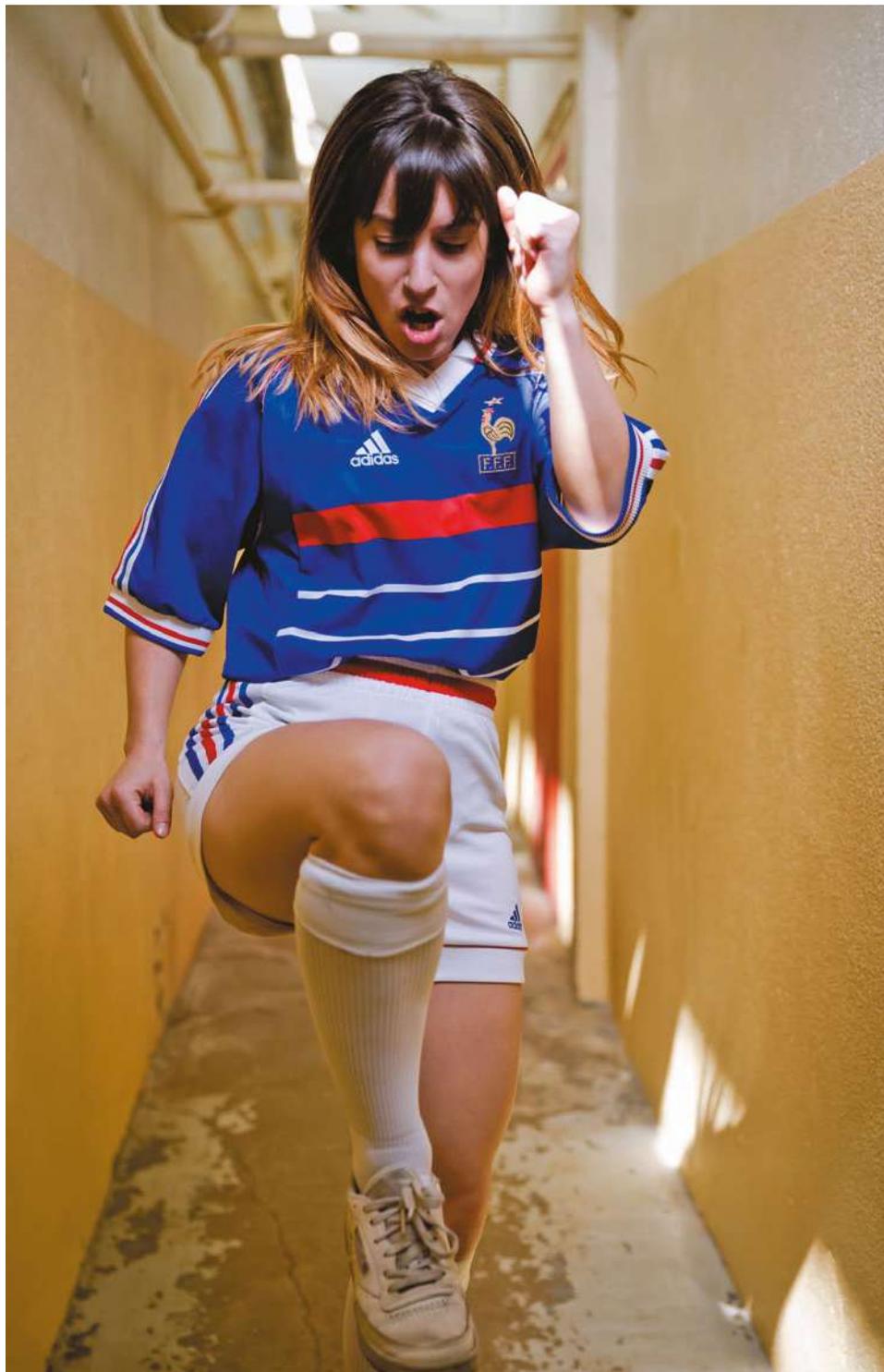
+ ATELIER ESCALES | VEN 3 MARS | 10H30-12H

Venez rencontrer l'équipe dans le cadre d'un atelier convivial, collectif et constructif, qui prend appui sur un spectacle vu la veille ensemble au plateau.

Gratuit

Réservation
auprès de
l'équipe du
théâtre





THÉÂTRE

Une proposition du Théâtre du Champ au Roy
dans le cadre du festival Autour d'Elle et de la
Journée internationale des droits des femmes.

MER
8
MARS
20H30

Le syndrome du banc de touche

Léa Girardet
mise en scène de Julie Bertin

Perdre avec panache est parfois bien plus beau que la victoire !
Il y a 20 ans, Aimé Jacquet gagnait la Coupe du monde et Léa
rêvait de devenir comédienne.

Aujourd'hui, Aimé Jacquet est entré dans l'Histoire et Léa est
restée sur la touche. Dans ce seule en scène drôle et percutant,
la jeune femme établit un parallèle entre son parcours de
comédienne qui ne joue pas et la trajectoire du footballeur
remplaçant. Elle explore la thématique de l'échec dans une
société où seules la performance et la réussite comptent. Le
syndrome du banc de touche est une déclaration d'amour à la
lose et à tous ces moments de doute qui nous poussent chaque
jour à devenir la personne qu'on devrait être.

Un spectacle drôle et malicieux qui vient gonfler nos cœurs de
supporters !

*"Léa Girardet touche au but.
Un spectacle sur l'échec qui est une réussite."*
Mediapart

PARRAIN DU SPECTACLE

Pierre Mankowski (entraîneur adjoint de Raymond Domenech et
sélectionneur de l'équipe de France de football des moins de 20 ans)

Théâtre du
Champ au Roy

1h

Tout public
dès 12 ans

Tarif B

Écriture et
interprétation :
Léa Girardet
Mise en scène :
Julie Bertin
Collaboratrice artistique :
Gaïa Singer
Avec la participation de :
Robin Causse
Regard chorégraphique :
Bastien Lefèvre
Son : **Lucas Lelièvre**
Lumières :
Thomas Costerg
Costumes :
Floriane Gaudin
Vidéo : **Pierre Nouvel**



Sur Guingamp et le territoire de l'agglomération
FESTIVAL PASSAGES | 9^e édition
 DU **21 MARS** AU **15 AVRIL**
 Par et pour la jeunesse

SPECTACLES | CONCERTS | ATELIERS | STAGES | CINÉMA

Cette nouvelle édition foisonnera de propositions et s'enrichira de vos idées. Alors, dès le mois de septembre, rejoignez-nous pour construire ensemble le festival !

En partenariat avec Guingamp-Paimpol Agglomération, la Médiathèque, le cinéma les Korrigans, le centre d'art Gwinzegal, la Grande Ourse, l'Image qui parle, l'Inseac et de nombreux autres partenaires



THÉÂTRE

Représentations scolaires
 lundi 20 mars 10h et 14h,
 mardi 21 mars 14h

MAR
21
 MARS
 20H



Qui a cru Kenneth Arnold ?

Collectif OS'O
 accompagné de Riad Gahmi

Les ovnis existent-ils ? Le Collectif OS'O prend la question à bras le corps ! Sous forme d'une conférence loufoque tout terrain, ils partagent leurs connaissances en ufologie. À partir de cette science qui analyse les données se rapportant à l'observation des ovnis, ils interrogent nos fantasmes. En 1947, Kenneth Arnold, un aviateur américain, est le premier à observer dans le ciel des objets volants non identifiés, ce qui fait enfler la rumeur d'une possible vie extraterrestre. Aujourd'hui, alors que les fake news se répandent comme des trainées de poudre, comment faisons-nous la part du vrai ? Les brillants comédiens du Collectif OS'O titillent notre penchant à croire en l'inexplicable.

À partir de témoignages, récits et vidéo, le Collectif OS'O sème le doute dans les esprits pour questionner ce qui fait croyance, science, délire conspirationniste ou rêve d'un ailleurs vivable.

Théâtre du
 Champ au Roy

1h10

Dès 12 ans

Tarif B

Un spectacle du Collectif OS'O, accompagné de Riad Gahmi (écriture et mise en scène collective)
 Avec (en alternance) : Roxane Brumachon, Bess Davies, Mathieu Ehrhard, Baptiste Girard, Tom Linton et Denis Lejeune
 Dramaturgie : Riad Gahmi
 Régie générale et son : Benoît Lepage
 Régie sur la création : Guillaume de Smeytere
 Fabrication accessoires et accompagnement costumes : Marion Guérin
 Vidéo et logo : Fred Cavender
 Construction : Benoît Lepage, Éric Ferrer et Stéphane Le Sauce
 Musique : Vincent Jouffroy



DANSE

Fin et suite

Simon Tanguy - Cie propagande C

À quoi ressemblera le monde lorsque tout aura disparu ?

Quatre jeunes, un soir ordinaire, ou presque. Face à l'urgence, les langues se délient. Surgit alors un flot de parole à l'humour ravageur : entre questions existentielles, associations d'idées et montées de panique, les personnalités s'affirment, laissant angoisses et espérances exploser au grand jour. Puis les corps se mettent en branle, les mots dérapent, la danse devient langage universel, tout s'accélère jusqu'à ce fameux point de non retour, pour laisser place à un "après" dont nous ne savons rien mais dont nous espérons beaucoup.

Entre dystopie et science-fiction, Simon Tanguy imagine un road trip burlesque et décalé, au-devant d'un futur qui fascine. Prochain arrêt : la fin du monde !

JEU
23
MARS
20H30

PAS
LE FESTIVAL
SAGES

Théâtre du
Champ au Roy

55 min

Adultes et
adolescents

Tarif B

Chorégraphie :
Simon Tanguy
Interprétation :
Margaux Amoros,
Jordan Deschamps,
Margaux Marielle-
Trehouart,
Sabine Rivière
Dramaturgie et direction
d'acteurs :
Thomas Chopin
Mixage-montage :
Jérémy Rouault
Régie son (en
alternance) :
Jérémy Rouault
et Federico Climovitch
Création lumière :
Ronan Bernard
Régie lumière
(en alternance) : Ronan
Bernard et Méliandre
Halbert
Création costume :
Stéfani Gicquiaud

MER
29
MARS
20H30



MUSIQUE

Into Africa

Orchestre National de Bretagne

Après le succès de leur premier concert *Into Africa* à Rennes la saison dernière, l'Orchestre National de Bretagne, le joueur de kora mondialement reconnu, Seckou Keita et la cheffe d'orchestre Fiona Monbet, ont décidé de poursuivre leur conversation musicale entre l'Europe et l'Afrique à travers la Bretagne.

Théâtre du
Champ au Roy

2h avec entracte

Tout public

Tarif A

Au programme, Fela Sowande, père de la musique orchestrale africaine avec trois pièces de sa *Suite Africaine*, inspirée par les mélodies traditionnelles nigérianes. Seckou Keita présentera, quant à lui, sa nouvelle *Rhapsodie Africaine*, reliant traditions africaines et européennes d'une manière unique. Cette œuvre donnera à la kora la place d'honneur, occupée pendant des siècles par le violon, le piano ou la flûte. Le concerto pour violon en la majeur de Telemann, choisi par Fiona Monbet, créera une passerelle supplémentaire entre l'Orchestre, le violon et la musique de Seckou Keita. Pour ce concert unique en son genre, Seckou Keita a invité à ses côtés le maître percussionniste gambien Suntou Susso.

Direction musicale :
Fiona Monbet
Percussions :
Suntou Susso
Kora, voix, percussions
et concept artistique :
Seckou Keita

PROGRAMME

Fela Sowande : *Suite Africaine* (Joyful Day, Onipe, Akinla)

Seckou Keita & Suntou Susso : Airs traditionnels d'Afrique de l'Ouest

Georg Philipp Telemann : Concerto pour violon TWV51:A4 (2nd mouvement)

Seckou Keita : *Rhapsodie Africaine*



THÉÂTRE

Représentations scolaires
jeudi 6 avril 14h,
vendredi 7 avril 10h

VEN
7
AVRIL
20H

En prévision de la fin du monde et de la création d'un nouveau

Pauline Sales - Cie À l'Envi

PAS
LE FESTIVAL
SAGES

Après avoir accueilli *Normalito* la saison dernière, nous sommes heureux de retrouver Pauline Sales avec cette pièce résolument drôle et engagée. Elle propose à nouveau un texte ciselé, capable de mettre d'importants sujets à la portée des adolescents.

Théâtre du
Champ au Roy

1h

Tout public
dès 11 ans

Tarifs B et famille

Ça commence dans une cave par une prise d'otage. Madison, onze ans, séquestre Sofia, du même âge, avec le soutien involontaire d'Ethan, dix ans. Madison veut changer le monde, rien que ça. Elle trouve qu'il ne tourne pas rond du tout et que Sofia, maire du conseil municipal des enfants, ne fait rien pour le changer véritablement. Faut-il agir par la force ? Faut-il donner du poids au vote et aux électeur-riche-s ? Malgré leurs contradictions qui s'expliquent aussi par la disparité de leurs chemins de vie, les trois enfants ont la farouche envie de se comprendre si ce n'est de s'entendre. Et puis brutalement le confinement leur tombe dessus sans prévenir...

Comment les enfants et jeunes adolescents envisagent-ils le monde dans lequel nous vivons ? Comment sont-ils ou non perméables aux grands débats de notre temps ? Dans quel futur se projettent-ils ?

Avec : Jacques-Joël Delgado, Vinora Epp, Cloé Lastère ou Noémie Pasteger
Texte et mise en scène : Pauline Sales
Création sonore et musicale : Simon Aeschmann
Costumes : Nathalie Matriciani
Coiffure et maquillage : Cécile Kretschmar
Scénographie : Damien Caille-Perret
Création lumière : Xavier Libois
Régie son : Jean-François Renet



+ ATELIER PARENT-ENFANT

SAM 8 AVR
10H-12H

Théâtre du
Champ au Roy
À partir de 10 ans
Tarif 8,50 €
par duo

AVEC LA COMÉDIENNE
VINORA EPP



Le temps d'un atelier, parent et enfant s'empareront du théâtre, partageront leurs réflexions sur le monde et prendront le temps de s'écouter et surtout de jouer !

Le texte de la pièce est édité aux Solitaires Intempestifs collection jeunesse.



THÉÂTRE
CRÉATION

MAR
11
AVRIL
20H30

PAS
LE FESTIVAL
SAGES

Nos corps empoisonnés

Marine Bachelot Nguyen
Collectif Lumière d'août

Pour cette nouvelle création, Marine Bachelot Nguyen nous livre un texte puissant aussi singulier que politique, qui nous interroge sur la façon dont les crimes de l'histoire viennent s'inscrire dans les corps et les marquent irrémédiablement. Porté par une jeune actrice, ce récit théâtral entrelace texte, performance et images d'archives.

Nos corps empoisonnés nous plonge dans l'histoire de Tran To Nga, Vietnamiennne engagée toute sa vie dans de multiples combats, anti-impérialistes, féministes, écologiques... Jeune résistante dans le maquis pendant la guerre du Vietnam, elle est exposée comme tant d'autres aux épandages américains de l'agent orange.

Aujourd'hui, depuis la France, Tran To Nga mène un procès historique contre des firmes agro-industrielles états-uniennes, pour dénoncer les ravages de ce poison dans les organismes et la terre.

Théâtre du
Champ au Roy

1h15

Tout public
dès 15 ans

Tarif B

Texte et mise en scène :
Marine Bachelot Nguyen
Avec : **Angélica Kiyomi
Tisseyre-Sékiné**
Vidéo et scénographie :
Julie Pareau
Lumière :
Alice Gill-Kahn

+ ATELIER ESCALES | MER **12 AVR** | 10H30-12H

Venez rencontrer l'équipe dans le cadre d'un atelier convivial, collectif et constructif, qui prend appui sur un spectacle vu la veille ensemble au plateau.

Gratuit

Réservation
auprès de
l'équipe du
théâtre



JEU
11
 MAI
 20H30



“C’est un spectacle limpide, beau et bouleversant, simplissime et d’une technicité incroyable. Un hymne à l’amour, à l’autre, au temps, celui qui passe et celui qui nous construit.”

Trina Mounier - Les Trois coups

THÉÂTRE

Chœur des amants

Tiago Rodrigues

Une course contre la montre où l’amour défie la mort.

Chœur des amants est un récit lyrique bref et puissant. Deux amants sont confrontés à une situation limite de vie ou de mort, où l’oxygène se fait rare. Ils nous racontent leurs versions d’une même histoire. Qu’advient-il de l’amour, une fois percuté de plein fouet par la menace imminente de la mort de l’être aimé ? En juxtaposant des versions légèrement différentes des mêmes événements, la pièce nous permet d’explorer un moment de crise, comme une course contre la montre, où tout est menacé et où l’on retrouve la force vitale de l’amour.

Directeur du festival d’Avignon, le dramaturge et metteur en scène Tiago Rodrigues ravive sa toute première pièce, écrite et créée à Lisbonne, en 2007. Il convoque au plateau deux formidables acteurs pour donner corps à ces deux personnages et faire entendre la musicalité du langage.

Théâtre du
 Champ au Roy

50 min

Dès 15 ans

Tarif B

Texte et mise en scène :
Tiago Rodrigues
 Scénographie :
Magda Bizarro
 et **Tiago Rodrigues**
 Lumières :
Manuel Abrantes
 Costumes :
Magda Bizarro
 Traduction du texte :
Thomas Resendes
 Avec :
Grégoire Monsaingeon
 et **Alma Palacios**



“

*Je suis devenu plus grand que mes parents,
Le vent n'arrivait plus à me soulever,
Mais il avait encore envie de jouer avec moi.
Alors, avant que je devienne ramasseur de pierres,
Il m'a appris la danse de sept lieues.
Comment c'était ?
J'ai oublié le son de sa voix et les histoires qu'il me racontait.
Mais toi, tu peux encore l'entendre ?
Comment il fait déjà le vent ?
Tu peux m'aider ?*

MARIETTE NAVARRO

”

DANSE

Représentations scolaires
mardi 16 mai 10h et 14h
En itinérance les 4 et 5 mai
à la Sirène (Paimpol)

MER
17
MAI
15H

Et si tu dances

Marion Lévy - Cie Didascalie

Un spectacle interactif, entre théâtre et danse, sur les traces du *Petit Poucet*.

Ancienne interprète d'Anne Teresa De Keersmaecker, à la tête de sa propre compagnie Didascalie depuis 1997, Marion Lévy est passionnée par la rencontre du texte et de la danse, qui selon elle créent ensemble un troisième langage porteur de sens et de poésie. Pour *Et si tu dances*, sa nouvelle création à destination des jeunes enfants, elle retrouve la dramaturge Mariette Navarro et met ses pas dans les traces du *Petit Poucet*.

Poucet est devenu adulte. Il est ramasseur de pierres. En arrivant dans le lieu de la représentation, il se rend compte que c'est ici que toute son histoire a commencé. Il a besoin des enfants pour retrouver le chemin de ses souvenirs, de ses peurs et de ses joies. Ensemble, danseur et spectateurs transformeront, petit à petit, l'espace qui les entoure et inventeront le chemin de leur propre danse !

Inseac - La Prison

45 min

Tout public
dès 4 ans

Tarifs C et famille

Conception :
Marion Lévy
Texte et dramaturgie :
Mariette Navarro
Avec : Stanislas Siwiorek
Costumes et
accessoires :
Hanna Sjödin
Régie générale :
Anaïs Guénot

+ ATELIER PARENT-ENFANT
MER 17 MAI | 16H15-17H30
AVEC MARION LEVY

Sur les traces du *Petit Poucet*, venez explorer le mouvement et partager un moment ludique avec votre enfant.

Théâtre du
Champ au RoyTarif 8,50 €
par duo



CONCERT | RENCONTRE

Güzelleme

Canan Domurcakli (Anatolie)

Canan Domurcakli est une chanteuse, musicienne, archéologue, écrivain turque originaire de Sivas. Elle interprète les chants traditionnels d'Anatolie, notamment la poésie des asiks et le güzelleme, poésie lyrique dont le thème central est l'amour. Ces bardes libres penseurs officièrent jusqu'au début du XX^e siècle, et sont à l'origine d'une grande partie de la tradition poétique turque, lyrique et épique. Canan s'accompagne au saz, un instrument à cordes de la famille des luths, emblématique de la musique traditionnelle et populaire d'Anatolie.

Dans le cadre d'un concert-rencontre, elle pourra donner des indications sur les contextes culturels des poésies et pièces musicales, ainsi que sur le sens des paroles, qui sont principalement en turc. Elle pourra également présenter son instrument et répondre aux questions du public.

Disponible à la Médiathèque

Güzelleme - Canan Domurcakli - Label La voix des sirènes

SAM
20
MAI
14H30

SPECTACLES

Médiathèque

1h15

Gratuit

Renseignements
02 96 44 06 60

En partenariat avec



Chant, saz :
Canan Domurcakli



**SPECTACLE DÉAMBULATOIRE
AVEC CASQUES AUDIO**

SAM
10
JUN
18H

Walking Thérapie

texte de Fabrice Murgia, Nicolas Buysse
et Fabio Zénoni

Et pour clore la saison, nous vous proposons un coaching-
thérapie pour 80 spectateurs, un safari urbain où l'on chasse le
malheur, la tristesse et la peur de l'autre en *walking thérapie*.

Les comédiens Nicolas Buysse et Fabio Zenoni (le coach et son
assistant) nous embarquent sous casque audio pour une virée
absurde en cœur de ville, un parcours en forme de chasse à tout
ce qui assombrit notre utopie d'une vie meilleure.
Sus donc au grand malheur et à la tristesse !
À l'attaque de la peur de l'autre et de nous-même !

Walking Thérapie explore la ville pour en faire un décor de
cinéma où, entre deux éclats de rire, chaque passant peut jouer
son rôle et devenir acteur de l'histoire en marche !

Parcours
dans la ville

1h25

Tout public
dès 8 ans

Tarif C

Interprétation :
Philippe De Monts,
Philippe Patois
Adaptation et direction
artistique :
Catherine Schaub
Assistante à la mise en
scène : **Agnès Harel**
Création sonore :
Maxime Glaude

MAR
11
OCT
20H30



Ginette Kolinka, survivante rescapée d'Auschwitz-Birkenau

CONFÉRENCE RENCONTRE

Théâtre du
Champ au Roy

1h30

Adultes et
adolescents

Gratuit

Sur réservation

Ginette Kolinka
interviendra dans
l'après-midi auprès
des élèves du
collège Jules Ferry
de Bourbriac, à
l'initiative d'Erwan Velly,
enseignant en lettres.

Rencontre animée par Emmanuel Laot

Professeur agrégé d'histoire-géographie - Le Cnam Inseac

Ginette Kolinka, 96 ans, fait partie des derniers survivants de la Shoah capables de transmettre ce que fut l'expérience des camps par une parole vivante et incarnée. Elle sillonne la France de collèges en lycées, de théâtres en bibliothèques, ne ménageant ni sa peine ni son temps, pour témoigner sans relâche de quoi la haine est capable.

Arrêtée par la Gestapo en mars 1944 à Avignon avec son père, son petit frère et son neveu, Ginette Kolinka est déportée à Auschwitz-Birkenau : elle sera la seule à en revenir. Dans ce convoi se trouvaient deux jeunes filles avec lesquelles elle deviendra amie : Simone Veil et Marceline Rosenberg, pas encore Loridan-Ivens.

Aujourd'hui, passeuse de mémoire, Ginette Kolinka raconte ce qu'elle a vu et connu, ce à quoi elle a survécu. Pour que nous sachions tous, non pas tout de ce qui fut à Birkenau, mais assez pour ne jamais oublier, pour ne pas cesser d'y croire.

CONFÉRENCE

Dans le cadre des Semaines
d'information sur la santé mentale 2022

SAM
15
OCT
14H30

Crise écologique et souffrances psychologiques

Jean-Pierre Le Danff



L'écopshologie est un champ de recherche, de méthodologies et de pratiques apparu dans les années 90 en Californie. À l'époque, de nombreux scientifiques s'interrogent sur le peu d'impact de leurs messages d'alertes liés à la crise écologique, auprès des décideurs et du grand public. Parallèlement, des psychologues issus de différentes écoles découvrent la crise écologique. Tous s'étonnent du peu d'impact des informations scientifiques. De cette convergence est née l'écopshologie, théorique et pratique, ainsi que l'écothérapie.

Aujourd'hui, ce domaine est de plus en plus sollicité, à la fois pour continuer à conseiller les chercheurs et les militants dans leurs actions et leurs modes de communication ; mais aussi pour tenter de répondre aux souffrances psychologiques que la crise écologique actuelle suscite de plus en plus.

Jean-Pierre Le Danff explore ce domaine et en propose des mises en pratique depuis une vingtaine d'années. Gestalt-thérapeute, il a été formé à l'écopshologie principalement au Schumacher college (Devon, Grande-Bretagne) ainsi qu'au sein de l'institut Natural Change, en Écosse. Il a animé de nombreux séminaires, conférences et ateliers sur le domaine et publie des articles, notamment pour la revue *l'Écologiste*.

Médiathèque

1h30

Adultes et
adolescents

Gratuit

MER
14
DÉC
20H30

La voyageuse de nuit

Rencontre avec Laure Adler
animée par Emmanuel Ethis

Vice-président du Haut conseil de l'éducation artistique et culturelle recteur de l'académie de Rennes, professeur en sciences de l'information et de la communication



CONFÉRENCE RENCONTRE

Coorganisée avec l'Inseac, dans le cadre de ses séminaires de recherche

Théâtre du
Champ au Roy

1h30

Adultes et
adolescents

Gratuit

Sur réservation

C'est un carnet de voyage au pays que nous irons tous habiter un jour. C'est une enquête tissée de rencontres avec des gens connus mais aussi des inconnus. C'est surtout une drôle d'expérience vécue pendant quatre ans de recherche et d'écriture, dans ce pays qu'on ne sait comment nommer : la vieillesse, l'âge ?

Il s'avère que dans une multitude de domaines, scientifique, philosophique, artistique, seul un certain âge permet l'abandon - et la licence - nécessaires à la poursuite de ses profondes intuitions. En nous libérant de certaines conventions ou codes sociaux qui emprisonnent, l'âge deviendrait en somme un privilège, un ferment de création, la plage de tous les possibles.

Plus de cinquante ans après l'ouvrage magistral de Simone de Beauvoir, *La vieillesse*, Laure Adler tente de comprendre et de faire éprouver ce qu'est cette chose étrange, étrange pour soi-même et pour les autres, et qui est l'essence même de notre finitude.

Laure Adler est une journaliste française, biographe, essayiste, spécialiste de mouvements féministes. En compagnonnage avec Emmanuel Ethis, actuel recteur de l'académie de Bretagne, elle est fidèle à ses engagements en faveur de la transmission de la culture auprès des nouvelles générations et, à cet égard, préside le Conseil de perfectionnement du Cnam-Inseac à Guingamp.



Handpans & cie

Dominique Molard (percussions)

Dominique Molard est connu pour être le pionnier de la percussion en musique bretonne depuis les années 70. Ce maître percussionniste fait le lien entre la musique traditionnelle bretonne et les différentes influences rythmiques de la musique du monde. Bodhrân, batterie, derbouka, caisse claire écossaise le conduisent vers les tablas indiens, les os, les bambous et les instruments de la famille des idiophones steeldrum, balafon, sanza, et bien sûr le hang, instrument acoustique inventé en 2000 par le suisse Félix Rohner.

Formé par les grands batteurs écossais George Crawford et Alex Duthart, il est aussi initié par le percussionniste indien Shyamal Maitra. Musicien incontournable de la musique bretonne, il collabore et apparaît dans une soixantaine d'albums et accompagne Alan Stivell, Melaine Favennec, Myrdhin, Patrick et Jacky Molard, Yvan Cassar, Soïg Sibénil, Gérard Delahaye, Jacques Pellen, Jacques Higelin, Roland Becker, Skolván, Dan ar Braz...

Dans cette performance musicale autour des nombreuses familles des handpans et des percussions du monde, Dominique Molard compose et interprète une musique organique où résonances et vibrations sont comme sculptées par sa main.

SAM
25
FÉV
14H30

CONFÉRENCE MUSICALE

Médiathèque

1h30

Tout public

Gratuit

Renseignements
02 96 44 06 60



SAM
19
NOV
14H30

PROJECTION

Dans le cadre du mois du film documentaire

Le vrai du faux

Sébastien Kogler et Zoé Lamazou

Médiathèque

52 min

Adultes et adolescents

Gratuit

Projection suivie d'un débat avec l'un des deux réalisateurs

En partenariat avec l'association Ty Films



France / 2017 / Production Les films du Sillage

Douter de tout ou tout croire sont deux démissions de la pensée. C'est ce qu'enseigne Sophie Mazet à vingt lycéens de Seine-Saint-Denis. Chaque semaine pendant un an, l'énergique enseignante déroule le fil d'un cours d'autodéfense intellectuelle qu'elle a inventé. Une boîte à outils pour développer son esprit critique et réagir en toute conscience à la montée des extrêmes, aux dérives identitaires traversant les époques. David, Emmanuella, Céline, Amel, Thomas et les autres analysent le pouvoir des mots, décryptent le langage politique, repèrent les fake news et la rhétorique complotiste. Tout au long de l'année scolaire, nous assistons à une subtile et progressive prise de conscience.



SAM
4
FÉV
14H30

Atelier cinéma

avec l'UFFEJ Bretagne (Union Française du Film pour l'Enfance et la Jeunesse)

Au XIX^e siècle, des inventeurs cherchent à percer le mystère des illusions d'optique et parviennent à donner vie à des images fixes, grâce à des objets aux noms enchanteurs...

Cet atelier permet de découvrir comment le cinéma a été inventé.

Les enfants pourront découvrir, manipuler les jouets optiques (folioscopes, thaumatropes, phénakistiscopes, praxinoscopes...), créer eux-mêmes des images et les mettre en mouvement, afin d'animer une histoire.

Médiathèque

1h30

À partir de 5-6 ans

Gratuit

Renseignements et inscriptions
02 96 44 06 60

12 pers. max. 



La médiathèque participe à la Fête du court métrage, manifestation nationale organisée avec le soutien de l'agence du court métrage, dans l'objectif de promouvoir ce genre cinématographique. La projection sera constituée d'une sélection de courts métrages, avec une séance pour les enfants suivie d'un goûter, puis d'une séance pour les adultes.

SAM
18
MARS
14H30

PROJECTION

Médiathèque

Tout public

Gratuit

À PARTIR
DU MER
28
SEPT
15H
1 mercredi sur 2

L'heure du conte



Médiathèque

Dès 4 ans

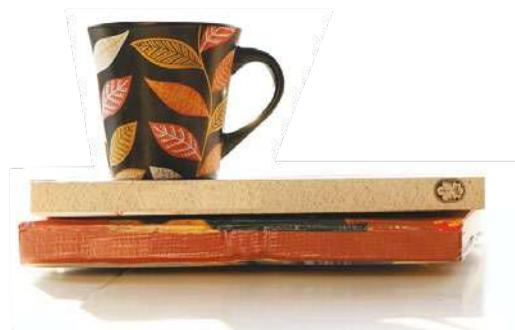
Gratuit

Les bibliothécaires du secteur jeunesse de la médiathèque vous proposent une sélection d'albums et de chansons à écouter en famille !

HEURE DU CONTE ET PROJECTION SPÉCIALES NOËL | MER 14 DÉC | 15H

La magie de Noël s'empare de la médiathèque !

À PARTIR
DU SAM
1^{er}
OCT
10H-12H
1 par trimestre



Haut les cœurs ! café-lecture

Médiathèque

Adultes et
adolescents

Gratuit

Vous aimez lire et découvrir de nouveaux auteurs ?
Vous aimez aussi parler de vos lectures, donner votre avis, raconter, critiquer, râler, sourire et même rire ?
Alors venez nous retrouver pour un temps d'échange convivial autour d'un café !

SAM
27
MAI



Rencontre avec l'auteur Christos

Il s'appelle Christophe Ortiz, mais, il préfère qu'on l'appelle Christos !

Longtemps parolier pour diverses formations et musicien, il est aujourd'hui auteur de livres pour la jeunesse, de spectacles, raconteur d'histoires et encore une foule d'autres choses...

Il écrit depuis l'âge de 11 ans, pour différents groupes depuis 1992, et pour les enfants depuis 2008 : albums, romans et livres CD ainsi que 6 spectacles.

Dans ses livres, Christos essaie de traiter de la différence, de l'écologie, du travail ou du sexisme, en conservant cette légèreté propre à l'enfance.

Un travail de sensibilisation à la lecture plaisir intitulé "Voyage littéraire" réalisé auprès des élèves de CM2 des écoles de Guingamp, dans le cadre du dispositif "Rendez-vous en bibliothèques" initié par la DRAC Bretagne.

Médiathèque

Gratuit

Renseignements
et inscriptions
02 96 44 06 60

Disponibles à la
Médiathèque

Petit rockeur

Christos - Alan Mets
Benjamins média,
2022

Dinette dans le tractopelle

Christos - Mélanie
Grandgirard
Talents hauts, 2021

Les gardiens

Christos - Alice,
2020

+ ATELIER RENCONTRE | 10H-12H

Après avoir présenté son travail d'auteur et ses sources d'inspiration, Christos proposera aux enfants de participer à un atelier ludique "surprise" !

À partir de 7 ans

Gratuit

Sur inscription



SÉANCE DÉDICACE | 14H30

JUSQU'AU
SAM
2
OCT

MER. - JEU.
SAM. - DIM.
14H-18H30

VENDREDI
10H-12H
14H-18H30

**Le frac bretagne en
résidence à Guingamp**

Espace François-
Mitterrand
(Hôtel de Ville)

Gratuit

Renseignements
02 96 40 64 45

**Avec des œuvres des
artistes de la collection
du Frac Bretagne :**
Jean-Pierre Bolmer,
Christian Bonnefoi,
Dector & Dupuy,
Shirley Jaffé,
Navine G. Khan-Dossos,
Annick Lécuyer,
Renée Levi,
Linus Bill + Adrien
Horni,
Vera Molnár,
Bernard Piffaretti,
Jean-Michel Sanejouand

**Le public pourra
également découvrir
à l'Espace François-
Mitterrand les œuvres
d'Aurore Bagarry
acquises par le Frac
Bretagne grâce à
Collection commune,
comité d'acquisition
citoyen.**



Motifs, raisons d'agir

Œuvres de la collection du FRAC Bretagne

Cette sélection d'œuvres, présentée à l'Espace François-Mitterrand, a été réalisée collectivement avec l'artiste Yoan Sorin, le Frac Bretagne, les groupes de La Maison de l'Argoat (association pour l'insertion) et de l'ESATCO (Établissement et Service d'Aide par le Travail) - site du Pays de Guingamp.

Les volumes fabriqués lors des ateliers de pratique artistique avec les groupes de La Maison de l'Argoat et de l'ESATCO viennent s'insérer dans cet accrochage et créer une joyeuse cohabitation.

+ Visitez l'expo avec votre classe ou en famille.

Carnet de jeux pour les enfants en français et en breton.



Comprendre le changement climatique



27 > 29
SEP OCT

HORAIRES
D'OUVERTURE
MÉDIATHÈQUE

Dans le cadre de la manifestation Un pas pour ma planète

L'exposition sur le changement climatique conçue par l'ONERC* permet de mieux comprendre ce phénomène complexe et d'en mesurer les conséquences, faits et chiffres clés à l'appui. Qu'est-ce que le GIEC ? Comment agir face au changement climatique ? Comment la France s'engage-t-elle dans la lutte ? Grâce à une présentation claire et colorée, cette exposition s'adresse à tous les publics.

*ONERC (Observatoire National sur les Effets du Réchauffement Climatique)

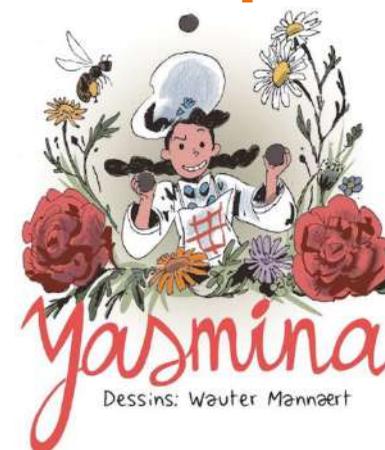
Médiathèque

Tout public

Gratuit

Conférence de
Jean-Pierre Le Danff,
le 15 octobre :
Crise écologique
et souffrances
psychologiques
voir page 59

Qu'est-ce que l'écologie ?



27 > 29
SEP OCT

Médiathèque

Tout public dès 8 ans

Gratuit

Renseignements
02 96 44 06 60

*Bande-dessinée
Yasmina disponible
à la médiathèque*

**Master-classe
Un potager
pour l'humanité
Les plantes
contre-attaquent !**

Venez découvrir l'exposition réalisée par les éditions Dargaud sur l'écologie d'après la bande-dessinée *Yasmina*.

L'écologie c'est quoi ? Comment agir à notre niveau ? Le bio c'est quoi ? Que mettre dans nos assiettes ? La réponse avec Yasmina, héroïne de bande-dessinée !

3 > 28
JAN JAN

HORAIRES
D'OUVERTURE
MÉDIATHÈQUE

Médiathèque

Tout public

Gratuit



Livres en liberté

Jean-Christophe Carel

Cette exposition regroupe un ensemble de "sculptures-livres" réalisées en associant des ouvrages anciens, des manuscrits calligraphiés à la plume et des objets de récupération choisis ou créés afin d'illustrer le titre d'une oeuvre, d'une pièce de théâtre ou d'un film. L'idée est de retrouver l'esprit des livres animés (pop-up) et de faire deviner le titre de l'ouvrage à travers quelques éléments primordiaux.

Chaque pièce est comme un décor de théâtre. Le visiteur pourra ainsi tenter de deviner l'œuvre cachée à travers les indices dévoilés ou laisser libre court à son inspiration !

La formation de Jean-Christophe Carel en architecture et son expérience dans la décoration, ainsi que sa pratique de différentes techniques manuelles se reflètent dans la variété des éléments utilisés pour chaque création.

**PRÉSENTATION
DU PROCESSUS
DE CRÉATION
D'UNE
SCULPTURE
PAR JC. CAREL
SAM 14 JAN
14H30**

Médiathèque

Tout public

Gratuit



3 > 1^{er}
JUIN JUIL

HORAIRES
D'OUVERTURE
MÉDIATHÈQUE

Médiathèque

Tout public

Gratuit

Le vinyle et la musique bretonne

Ti ar Vro - Dastum Bro-Dreger

Grâce à la démocratisation du vinyle à la fin des années 60, il est désormais simple de produire sa musique et de la diffuser auprès du grand public. Les Bretons en profitent rapidement. Mouez Breiz s'attache à fixer les porteurs de tradition et rapidement les labels et les musiciens professionnels s'engouffrent dans la brèche pour asseoir leur pratique et leur renommée, pour véhiculer leurs messages.

Dans les années 70, le vinyle devient l'étendard culturel de la jeunesse bretonne. Le disque est perçu comme le moyen de diffusion culturelle par excellence. Parfois transgressif, il permet à chacun de consommer individuellement sa musique (différente de celle des parents) ou au contraire de faire communauté en partageant l'amour d'un style, d'un groupe, d'un artiste, d'un message ou d'un courant.

Le tout numérique produit aujourd'hui un retour de ce support dans les nouvelles productions bretonnes.

Qu'est-ce qu'un vinyle ? D'où vient-il ? Quels albums ont marqué la Bretagne ?

**FOIRE AUX
DISQUES TOUS
GENRES, TOUS
SUPPORTS
SAM 24 JUIN
9H-18H**

Médiathèque

Gratuit

Dans le cadre
de la Fête de
la Musique de
Guingamp

Renseignements
02 96 44 06 60

17 > 16
JUN OCT

MER > DIM
14H-18H30

New York

Evelyn Hofer

Arrivée à New York dans les années 60 à l'âge de 24 ans, à l'opposé de ses contemporains William Klein ou Robert Frank, captivés par la pulsion cinématique des corps saisis dans le vif de la rue, Evelyn Hofer - pionnière de la photographie en couleurs - fait patiemment poser ceux qui au quotidien font fonctionner cette cité. Dans cette ville de fer et de béton, qui sans cesse se réinvente, qui ne sommeille pas, qui domine les êtres et semble faire peu de cas de leur survie, Evelyn Hofer a cherché à saisir les choses simples, immuables et fragiles.

© Evelyn Hofer, *Three Boys at the Front Door*, New York, 1975.
Courtoisie Galerie m,
Bochum, Allemagne.



24 > 11
MARS JUN

MER > DIM
14H-18H30

VERNISSAGE
23 MARS | 18H30

L'agriculture comme écriture

Nina Ferrer-Gleize

Le travail de Nina Ferrer-Gleize se nourrit conjointement de la pratique photographique et d'une relation forte à la littérature et à l'écriture. Elle retrace quatre étés passés dans l'exploitation de son oncle, éleveur de vaches laitières en Ardèche. Son travail de terrain, fruit du temps passé à la ferme, témoigne du souci de tisser des relations avec les individus d'un territoire; elle met en place pour ce faire différents gestes documentaires, par le biais de la photographie, mais aussi du dessin, de l'événement, du document et de l'archive. Ces images et des textes historiques sur la figure du paysan du XIX^e siècle véhiculée par la peinture et la littérature, représentations d'une modernité révolue, nous aident à penser et comprendre les enjeux du présent.

9 > 12
DÉC MAR

MER > DIM
14H-18H30

VERNISSAGE
8 DÉC | 18H30

Paysages immergés

Nicolas Floc'h

Nicolas Floc'h, marin pêcheur à l'âge de 17 ans, puis artiste, tente depuis une dizaine d'années de renouveler notre imaginaire des fonds marins. Si les récits littéraires et mythologiques ont participé à la construction de cet imaginaire, paradoxalement, dans un monde saturé de représentations, les fonds marins n'y ont qu'une image stéréotypée, voire absente. Ces paysages immergés restent inconnus du plus grand nombre. En Méditerranée ou sur les côtes bretonnes, seul ou associé à des scientifiques, l'artiste nous offre, par l'inventaire des typologies de paysages, une vision aussi singulière qu'inquiétante d'un milieu en rapide mutation - puisque les glissements des écosystèmes causés par le dérèglement climatique sont six fois plus rapides dans l'océan que sur la terre.

23 > 11
JUN OCT

MER > DIM
14H-18H30

VERNISSAGE
22 JUN | 18H30

Every day is Saturday

Tom Wood

L'œuvre, forte de plusieurs séries désormais "historiques", nous plonge dans l'atmosphère de l'Angleterre thatchérienne. Depuis longtemps déjà, un vent mauvais avait commencé à souffler sur Liverpool. Et, au moment où Tom Wood intervient, il souffle encore, brutal. Une suite d'événements, comme la fermeture des chantiers navals, s'ajoutant et se répétant, dresse un tableau cohérent d'un univers particulier, d'une époque, d'une guerre de classes, dont il ne restera bientôt plus que quelques traces - et des portraits d'une rare noblesse, des portraits débarrassés du pathos héroïque.

Avec vous !

Faire de nos équipements culturels des lieux de partage et de pratique, des espaces de convivialité et d'échanges, constitue une motivation quotidienne de nos équipes.

Les rendez-vous sont nombreux et diversifiés pour que chacun.e puisse venir en toute liberté !

Venez au Théâtre en famille

Vous avez envie de partager un moment privilégié avec votre enfant ?

Le Théâtre du Champ au Roy programme chaque saison des spectacles dédiés aux familles.

Un tarif préférentiel "À voir en famille" est proposé. Pour chaque spectacle, un âge minimum est indiqué, ce qui permet à l'enfant d'en profiter pleinement !

Et pour prolonger le plaisir, sur certains spectacles, des ateliers sont également proposés.



Ateliers parent - enfant

Le Théâtre du Champ au Roy vous propose de véritables moments de partage entre adultes et enfants, afin de prolonger le temps du spectacle par des rencontres privilégiées avec les équipes artistiques.

- **Atelier magie** / *Goupil et Kosmao*
le 3 décembre
- **Atelier théâtre** / *En prévision de la fin du monde...*
le 8 avril
- **Atelier danse** / *Et si tu dances*
le 17 mai



Ateliers Escales, adultes et adolescents

Escales est une règle du jeu pour mener un temps d'échange artistique prenant appui sur un spectacle vu la veille au Théâtre.

L'objectif est de créer un contexte favorable pour échanger en groupe sur un spectacle et permettre une forme d'analyse artistique constructive et collective, avec l'artiste. Ces ateliers mêlent spectateurs et spectatrices et groupes scolaires.

Nous vous proposons cette saison de faire escale autour de :

- **Ode maritime** / Lena Paugam
- **Illusions perdues** / Pauline Bayle
- **Copenhague** / Nicolas Vial
- **Nos corps empoisonnés** / Marine Bachelot Nguyen

Escales est un outil de médiation créé par l'ODIA Normandie et Spectacle Vivant en Bretagne.



Atelier Escales avec Simon Gauchet après une représentation de *l'Expérience de l'arbre* en avril 2022.



À la médiathèque

Atelier en famille

- **Atelier musical interactif *la roue de la solidarité*** avec Karen Wenül, chanteuse et conteuse indienne mapuche (Chili) le samedi 12 novembre 14h30 - gratuit - durée 2h dans le cadre du festival international des solidarités

Lors de cet atelier, parent et enfant tisseront une roue de la solidarité avec Karen Wenül, qui transmettra la richesse de la culture mapuche, hors des clichés folkloriques.

Ateliers pour les enfants

- **Atelier cinéma** avec l'UFFEJ le samedi 4 février à 14h30 voir p 63
- **Rencontre** avec l'auteur Christos le samedi 27 mai voir p 65

Tisser du lien

Avec le CCAS et le centre social

Comment pousser la porte d'un théâtre, peut-être pour la première fois ? Comment transformer une sortie au théâtre en sortie conviviale ? Le Théâtre du Champ au Roy travaille avec le pôle social de la ville afin de vous accueillir le plus chaleureusement possible : spectacle, repas partagé dans le bar du théâtre, répétitions publiques, rencontres avec des équipes artistiques...

Chaque saison, **le CCAS et le centre social**, avec les habitants, sélectionnent des rendez-vous parmi la programmation, afin d'organiser ensuite des sorties en groupe au théâtre.

Ces projets permettent une mixité sociale, générationnelle et géographique des participants.



Le dernier Banquet par le collectif OS'O, organisé avec les bénévoles du centre social, juin 2022.

La carte Guingamp culture

permet aussi l'accès en toute autonomie et à des tarifs très avantageux à de nombreux rdv culturels, au théâtre, au cinéma, à la médiathèque.

Les critères : résider à Guingamp et être non imposable

Le dispositif CultureZatous

favorise l'accès gratuit à de nombreuses manifestations culturelles et sportives sur la ville et sur l'ensemble de la région Bretagne.

Les relais sur Guingamp : CCAS, Foyer des jeunes travailleurs, GEM, Maison du Département, Mission locale, PJJ - unité éducative en milieu ouvert - culture-zatous.com

Vous êtes en situation de handicap ?

Afin de vous accueillir dans les meilleures conditions, merci de prévenir l'équipe du Théâtre au moment de votre réservation. La personne accompagnatrice bénéficie d'une place gratuite.

Vous êtes un comité d'entreprise, une association

L'équipe du Théâtre vous propose des présentations de saison à la demande, ainsi que des tarifs avantageux pour venir au théâtre.

Le pass Culture

Tous les acteurs culturels de la Ville de Guingamp font vivre le pass Culture.



Dispositif national mis en œuvre par le ministère de la Culture, il **offre aux jeunes dès 15 ans un plus grand accès à la culture**, grâce à un crédit disponible sur l'application :

- crédit de 20 € à 15 ans
- crédit de 30 € à 16 ans et à 17 ans
- crédit de 300 € à partir de 18 ans (à dépenser sur 24 mois)

Le pass Culture vous permet de financer des places de théâtre, de concert, de cinéma, l'achat d'instruments de musique, de livres en librairie, des cours de pratique artistique...

www.pass.culture.fr



Les rendez-vous à Kersalic

Le Théâtre du Champ au Roy sort de ses murs pour aller à la rencontre des habitants de la maison de retraite et leurs familles. Initiées à l'occasion du confinement, ces rdv sont renouvelés chaque trimestre, et ouverts à l'ensemble des habitants du quartier.

En 22-23, nous accueillerons des musiciens de l'orchestre national de Bretagne, la chorégraphe Marion Lévy et la musicienne Morgan Touzé.

Projet intergénérationnel "Et si tu dances"

Marion Lévy, artiste associée au Théâtre, travaillera tout au long de la saison avec une classe de GS/CP de l'école élémentaire de la Chesnaye et les habitants de la maison de retraite de Kersalic.



Je crois en l'importance de solliciter tout au long de la vie nos capacités motrices, nos réflexes physiques et notre imaginaire. Nous partirons de leur cicatrices physiques, de leurs petits et grands bobos et remonterons ainsi le fil de leur histoire. Nous leur ferons écrire des textes et par le corps et les mots, nous inventerons une histoire commune à partager, à danser et à dire.

MARION LÉVY



Un projet Culture-Santé, soutenu par la DRAC Bretagne, le Département des Côtes d'Armor et l'Agence Régionale de Santé.

Pour toute question :

Centre social - **02 57 98 01 70** - centre.social@ville-guingamp.com

CCAS Guingamp - **02 96 40 64 43** - ccas.guingamp@ville-guingamp.com

Pôle Culture - **02 96 40 64 45** - service.culturel@ville-guingamp.com



Roméo Ado, une chorégraphie de Marion Lévy avec deux classes de 4^e du collège Jacques Prévert. Résidence de création initiée par le Théâtre du Champ au Roy au cours de la saison 21-22.

Le monde de l'enseignement

Le Théâtre s'engage dans de nombreux projets d'éducation artistique et culturelle, qui peuvent prendre des formes variées : résidences de création ou de diffusion en milieu scolaire, ateliers de pratiques artistiques ponctuels, visites des coulisses du Théâtre, découverte des métiers du spectacle vivant...

En 2022-23, cinq projets de résidences artistiques seront menés avec les établissements scolaires partenaires :

- **Le Collectif Lumière d'août et les lycées A. Pavie et Kernilien**
- **La Cie À l'Envi, le collège J. Prévert et l'école F. Leizour**
- **L'Incroyable compagnie et les lycées A. Pavie et Notre-Dame**
- **La Cie Didascalie, l'école de La Chesnaye et la maison de retraite de Kersalic**
- **L'Orchestre National de Bretagne et le collège A. Camus et l'école de la Madeleine**

Ces projets bénéficient du soutien de la DRAC Bretagne, de la Région Bretagne et du Département des Côtes d'Armor et de l'Agence Régionale de Santé.

+ ATELIERS DE SENSIBILISATION AUTOUR DES SPECTACLES

Dans le cadre du parcours artistique, des ateliers de sensibilisation seront proposés aux classes inscrites aux représentations scolaires.

Le Théâtre propose également des **spectacles sur le temps scolaire**, accessibles dès le plus jeune âge et des parcours qui s'appuient sur les œuvres pour mieux développer la curiosité, l'imagination et l'esprit critique des enfants et des adolescents. Chaque enfant et adolescent bénéficie ensuite d'une place gratuite pour revenir en famille partager le spectacle qu'il a aimé.

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

- **La leçon de français** jeudi 17 novembre 14h
- **Goupil et Kosmao** vendredi 2 décembre 10h et 14h
- **Dark Circus** vendredi 13 janvier 10h et 14h
- **Il a beaucoup souffert Lucifer** lundi 6 février 14h, mardi 7 février 14h
- **Qui a cru Kenneth Arnold ?** lundi 20 mars 10h et 14h, mardi 21 mars 14h
- **En prévision de la fin du monde et de la création d'un nouveau** jeudi 6 avril 14h, vendredi 7 avril 10h
- **Et si tu dances**, mardi 16 mai 10h et 14h - à Paimpol, La Sirène, les 4 et 5 mai
- et aussi, en partenariat avec Ti ar vro Gwengamp, spectacle en langue bretonne : **Hi'ni eo Molière** - avec Nolwenn Korbell

La part collective du pass Culture



permet aux enseignants de financer sorties au théâtre ou ateliers de pratiques artistiques. Elle offre un crédit de 25 € pour les élèves de 4^e et 3^e, de 30 € pour les élèves de seconde et de CAP, et de 20 € pour les élèves de 1^{re} et de terminale. En janvier 2023, cette offre collective sera élargie dès la classe de 6^e. Réservation en ligne à effectuer sur la plate-forme Adage. Pré-réservation obligatoire auprès de l'équipe du Théâtre.

Professeure conseillère relais

Julie Flouriot, professeure de lettres au collège de Belle-Isle-en-Terre, travaille en étroite collaboration avec l'équipe du Théâtre à la conception, la mise en œuvre et le suivi des projets d'EAC. Elle accompagne les élèves et les enseignants dans leur parcours artistique et culturel, et propose pour chaque spectacle des dossiers pédagogiques adaptés. Elle est rattachée à la DAAC (délégation académique à l'éducation artistique et à l'action culturelle). julie.flouriot@ac-rennes.fr

Guingamp, ville 100 % EAC

Avec le soutien de l'État, des ministères de l'Éducation nationale et de la Culture, la Ville s'engage pour faire vivre cette politique publique et garantir à 100 % des jeunes l'accès à une éducation artistique et culturelle de qualité.

L'INSEAC

L'Institut national supérieur de l'éducation artistique et culturelle (Inseac) est un établissement public d'enseignement supérieur, implanté sur la ville de Guingamp, dans l'enceinte de l'ancienne prison depuis septembre 2021. Sa création au sein du Conservatoire national des arts et métiers (Cnam) répond à la volonté conjointe des ministères de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation, de la Culture et de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports, du Conseil Régional de Bretagne, du Département des Côtes-d'Armor, de Guingamp-Paimpol Agglomération, de la Ville de Guingamp et du Conservatoire national des arts et métiers de déployer le premier lieu dédié à la formation, à la recherche à l'animation et la production de ressources en éducation artistique et culturelle (EAC).

Les formations s'adressent aux étudiants, enseignants, artistes, médiateurs culturels, animateurs socio-éducatifs et élus locaux. Elles sont accessibles en formation initiale et continue, ainsi que la Formation Ouverte à Distance (destinée à la formation continue) :

- Bac +1 "Agent d'accueil des publics de l'Éducation Artistique et Culturelle"
- Master "Culture et communication - Éducation Artistique et Culturelle" (Formation ouverte à distance)
- Doctorat "Science de l'information et de la communication"

Contact : bzh_formation-inseac@lecnam.net
02 21 08 01 85

DÉCOUVREZ LES SÉMINAIRES DE RECHERCHE DE L'INSEAC

Gratuits, ouverts à toutes et tous, en présentiel ou en ligne.

Les séminaires ont lieu le deuxième vendredi de chaque mois de 14h à 16h jusqu'en juin

Plus d'informations : www.cnam-inseac.fr

Nos partenaires s'engagent sur l'EAC

Le Lieu / cie Grégoire & co

Les publics amateurs et professionnels peuvent pratiquer la danse au travers de trainings, ateliers et stages, destinés aux enfants, adolescents et adultes. Des accueils en résidence pour des artistes en création sont également proposés. Tout au long de la saison, le public est convié à des restitutions d'ateliers, des répétitions publiques, des performances...

LE LIEU est missionné par le Conseil départemental des Côtes d'Armor pour faire vivre le Plan départemental de formation pour la danse.

le.lieu@ciegregoireandco.fr

02 96 13 74 39

Le centre d'art GwinZegal

L'École du regard, un espace de transmission autour de la photographie contemporaine. Tout au long de l'année, des artistes sont invités à conduire des ateliers de création dans les écoles, les collèges, les lycées... Cette démarche se prolonge au sein du Centre d'art, où chaque exposition est prétexte à de nouvelles expériences de visite, grâce à la création d'outils pédagogiques et ludiques. Les adultes et les familles sont eux aussi conviés à un programme de rencontres autour de la photographie et des sciences humaines.

info@gwinzegal.com

02 96 44 27 78

Ti ar vro Gwengamp

L'association Ti ar vro Gwengamp - fédération d'associations de culture bretonne en pays de Guingamp, propose des cours de danse, de breton, de gallois, de chants et un club histoire toute l'année scolaire. Elle organise aussi des stages de danse et de breton.

degemer@tiarvro-gwengamp.bzh

02 96 44 27 88

Le cinéma les Korrigans

Le cinéma projette une sélection variée de films grand public, indépendants et jeunesse en VO et VF. Il accueille des classes grâce aux dispositifs École au cinéma et Collège au cinéma. Des visites du cinéma et de la cabine de projection sont aussi proposées sur le temps scolaire ou pour les familles.

cinekorrigans@yahoo.com

02 96 43 73 07



Pratiques et enseignements artistiques

Ateliers Théâtre

Des ateliers hebdomadaires sont proposés aux jeunes âgés de 8 à 18 ans. Ils sont encadrés par une comédienne professionnelle, Fabienne Lallain. (Cie À marée basse). Les ateliers prennent appui sur les textes et auteurs présentés au théâtre au cours de la saison. Tous les élèves sont fortement incités à fréquenter le théâtre. Pour cela, ils disposent d'un accès gratuit à tous les spectacles programmés.

Tarif : 213 €/an - tarif dégressif pour les personnes résidant à Guingamp en fonction du quotient familial (de 47 € à 130 €).

Rens./inscriptions :
service.culturel@ville-guingamp.com
02 96 40 64 45



École des Arts plastiques

Sophie Jouan, professeure d'arts plastiques, accueille les jeunes âgés de 6 à 18 ans tous les mercredis et samedis, et leur propose de s'initier à différentes techniques : dessins, fusain, gravure, travail en volume, collage, peinture...
Tarif : 260 €/an - tarifs dégressifs pour les personnes résidant à Guingamp en fonction du quotient familial (de 57 € à 156 €).

Rens./inscriptions :
service.culturel@ville-guingamp.com
02 96 40 64 45

École de musique communautaire

Rens./inscriptions : Guingamp Paimpol Agglomération 02 96 13 59 61

École de cuivres et d'anches de l'orchestre d'harmonie du pays de Guingamp

Rens./inscriptions : 06 87 02 39 12



L'Incroyable cie, *Copenhagen*, Stéphane Valensi, Julie Brochen, Nicolas Vial

Ce n'est qu'une histoire de balances, Blade AliMBaye, Ashtar Muallem, Ludmilla Dabo



Le Théâtre, un espace de création



Société Protectrice de Petites Idées, Violents, Aude Martos, Nanda Suc

Chaque saison, le Théâtre du Champ au Roy accueille des équipes artistiques en résidence et coproduit leurs créations. Des répétitions publiques et des rencontres sont proposées au rythme de ces résidences.

En 2022-23, sont accueillis en résidence :

- Le collectif Lumière d'août - Marine Bachelot Nguyen
- La Cie Alexandre - Lena Paugam
- L'incroyable compagnie - Nicolas Vial
- La Société protectrice de petites idées
- La Cie C'hoari

Le Théâtre du Champ au Roy

ABONNEZ-VOUS !

À partir de 3 spectacles réservés dans la saison, vous êtes abonné.e ! Vous bénéficierez alors de tarifs super réduits ! Pour les jeunes de moins de 26 ans, l'abonnement à partir de 3 spectacles est à 16,50€ (hors déplacement à Rennes).

Attention : aucun abonnement ne peut s'effectuer à la billetterie les jours de spectacles. L'abonnement est nominatif.

TARIFS	Catégories		
	A	B	C
Plein	20 €	17 €	8,50 €
Réduit	14,50 €	11,50 €	6,50 €
Abonné adulte	12,50 €	10,50 €	6,50 €
Abonné jeune	5,50 €	5,50 €	5,50 €

Tarifs comité d'entreprise :
tarif A 17€ | tarif B 13,50€

Tarifs réduits (uniquement sur justificatif) :
demandeurs d'emploi, bénéficiaires RSA/RMA, jeunes de moins de 26 ans

Tarifs scolaires :
Écoles maternelles et primaires de Guingamp : 4€ | Extérieures : 4,50€ | Collèges et lycées : 5,50€

Gratuité : pour les accompagnants de spectateurs à mobilité réduite (dans la limite d'un accompagnant par personne)

Bénéficiez de places gratuites avec Culture Zatous (voir p 75).

ENEZ AU THÉÂTRE EN FAMILLE !

Pour certains spectacles, un **tarif Famille** vous est proposé : 6,50€ par personne à partir de 2 membres d'une même famille (parent / enfant).

LA CARTE GUINGAMP CULTURE

Cette carte, remise par le CCAS, permet aux personnes d'accéder aux spectacles de leur choix au Théâtre du Champ au Roy à un tarif préférentiel, de bénéficier d'un abonnement gratuit à la Médiathèque, ainsi qu'un tarif à 6€ au cinéma les Korrigans. Pour les modalités d'obtention de ce pass, merci de contacter le CCAS au 02 96 40 64 43.

LE PASS CULTURE

Ce dispositif porté par le ministère de la Culture, a pour but de faciliter l'accès des jeunes de 15 à 18 ans, à la culture (et dès 12 ans à partir de 2023). Le pass Culture fonctionne au moyen d'une application numérique dotée d'un crédit qui donne accès à des offres culturelles variées. Plus d'infos : www.pass.culture.fr



FAITES PLAISIR !

Quelle que soit l'occasion (Noël, anniversaire...) offrez une place de spectacle ou un abonnement !

RÉSERVATIONS RENSEIGNEMENTS

Les réservations téléphoniques ou par mail sont validées à réception du règlement, dans un délai de 4 jours ouvrés. Au-delà, les réservations ne sont plus garanties.

PENSEZ-Y !

Il est fortement conseillé de **respecter les indications d'âge** précisées pour les spectacles.

Il vous est possible **d'assister aux séances scolaires** en journée dans la limite des places disponibles.

Le spectacle commence à l'heure précise. Les portes de la salle sont fermées dès que le spectacle commence.

Il est **interdit de photographier, filmer ou enregistrer** pendant les représentations. Les **téléphones portables doivent être éteints** avant l'entrée en salle.

POINT DE VENTE

Pôle culture-patrimoine / mairie
assistante.culturel@ville-guingamp.com
Du lundi au vendredi 8h30-12h et 13h30-17h30

MODES DE RÈGLEMENT

Carte bancaire, espèces, chèque bancaire libellé à l'ordre du Trésor public, chèques vacances (ANCV).

ÉCHANGES - REMBOURSEMENTS

Les billets ne sont ni échangés, ni remboursés sauf en cas d'annulation d'un spectacle et sur présentation de votre billet.

PLACEMENT

Les spectacles sont en placement libre.

ACCUEIL DES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Afin de vous accueillir dans les meilleures conditions, merci de nous signaler à l'avance la nécessité d'un emplacement adapté.

L'ÉQUIPE DU PÔLE CULTURE-PATRIMOINE

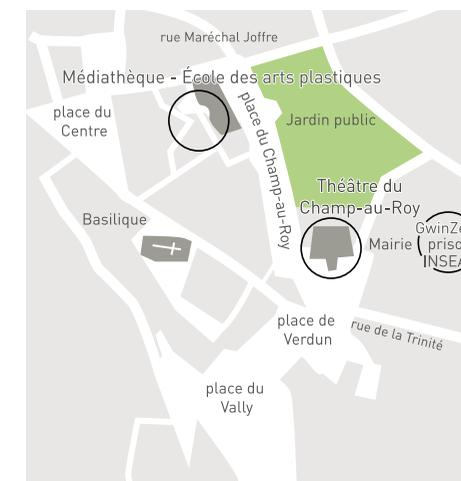
Maire-adjoint à la Culture et aux Associations
Thomas Berthe

Conseillère déléguée au Patrimoine
Anne Duclos

Théâtre du Champ au Roy
Pôle culture-patrimoine
Céline Larrière, directrice
Armelle Richepin, assistante de direction
Mélanie Plassart, assistante culture, communication, patrimoine
Frédéric Le Goff, régisseur
Sophie Jouan, professeure d'arts plastiques
Julie Flouriot, professeure relais
Les techniciens intermittents du spectacle présents tout au long de la saison.

Médiathèque

Goul'hen Malrieu | Caroline Lassalle
Morgane Egea | Emilie Lemonnier | Claude Durandal | Mathilde Benech



La médiathèque

Animée par l'ambition de s'ouvrir au plus large public, la médiathèque de Guingamp propose chaque année un programme d'animations nombreuses et variées : concerts, conférences, film documentaire, films d'animation, heure du conte, expositions...
D'autres rendez-vous viendront compléter ces propositions en cours d'année.

Sur 1 000 m², vous pouvez consulter gratuitement livres, presse, internet, écouter des CD, regarder une vidéo...
Pour les emprunter, inscrivez-vous !

Vous pouvez également consulter des ressources en ligne (e-books, autoformation, cinéma, musique...) sur le portail de la médiathèque.

Place du Champ au Roy
CS 50543
22205 Guingamp Cedex
02 96 44 06 60

mediatheque@ville-guingamp.com
mediatheque.ville-guingamp.fr

OUVERTURE AU PUBLIC

mardi : 12h - 18h
mercredi : 10h - 12h et 14h - 18h
vendredi : 10h - 12h et 15h - 19h
samedi : 10h - 17h

TARIFS

	Guingamp	Hors Guingamp
Moins de 26 ans ou non imposables**	gratuit	7,80 €
26 ans et plus	19 €	26 €
Forfait familial***	33 €	42 €
Forfait familial non imposable***	gratuit	13,50 €

** Pour les personnes non imposables, il faudra fournir l'avis de non-imposition.
*** Pour un montant forfaitaire, chaque membre de la famille possède sa carte.

Démocratique et citoyenne, la médiathèque est un service municipal ouvert à tous "sans distinction d'âge, de race, de sexe, de religion, de nationalité, de langue ou de condition sociale".

Manifeste de l'Unesco
sur la bibliothèque publique - 1994



PRODUCTIONS | SOUTIENS...

siiAn ... Et les oiseaux

Coproduction Abbaye de Beauport, Théâtre du Champ au Roy, centre culturel La Sirène | **Soutiens** Conseil Départemental des Côtes d'Armor, Guingamp-Paimpol Agglomération.

Ode maritime

Production Cie Alexandre | **Coproductions** Théâtre du Champ au Roy (Guingamp), Centre culturel Athéna (Auray), Les Passerelles (Pontault-Combault), Théâtre Jean Carat (Cachan), Les Bords de Seine (Juvisy) | **Soutiens** L'Aire Libre (Saint-Jacques de la Lande) et Bonjour-Minuit - scène des musiques actuelles (Saint-Brieuc) | **Partenaires** DRAC Bretagne, Région Bretagne, Département des Côtes-d'Armor, Saint-Brieuc-Armor-Agglomération, Ville de Saint-Brieuc.

Illusions perdues

Production Cie À Tira-d'aile | **Production déléguée en tournée** Nouveau théâtre de Montreuil - CDN | **Coproductions** scène nationale d'Albi, TANDEM - scène nationale, Espace 1789 - scène conventionnée (St-Ouen), MC2 (Grenoble), Théâtre de la Bastille, La Coursive - scène nationale (La Rochelle), Théâtre La Passerelle - scène nationale de Gap et des Alpes du Sud, Châteauevallon - scène nationale, Théâtre de Chartres | **Soutiens** ministère de la Culture - DRAC Île-de-France, Région Île-de-France, Département de la Seine St-Denis, ADAMI, CENTQUATRE (Paris) | **Aide à la reprise** Théâtre le Rayon Vert - scène conventionnée d'intérêt national Art et Territoire | **Remerciements** Clément Camar-Mercier, Géraldine Chaillou, Viktoria Kozlova, Loïc Renard, Victor Rodenbach, Victor Roussel, Julius Tessarech.

Je suis une fille sans histoire

Productions La Comédie de Valence - centre dramatique national Drôme - Ardèche, Compagnie L'Entente Cordiale | **Coproductions** scène nationale 61 (Alençon, Flers, Mortagne), La Passerelle, scène nationale de St-Brieuc | **Soutiens** Région Bretagne, Conseil Départemental des Côtes d'Armor, Ville et Agglomération de Saint-Brieuc, Spectacle vivant

en Bretagne | Alice Zeniter est représentée par L'Arche - agence théâtrale - www.arche-editeur.com
Alice Zeniter est membre de l'Ensemble artistique de La Comédie de Valence | Texte paru début mars 2021.

La leçon de français

Remerciements Soizic Desnos et l'association DIDA - d'ici ou d'ailleurs (35), Julie Métairie - Mobile home (75), le Théâtre de Chelles et le CADA de Brou (77), le groupe des Apprenants de l'ADEB de Capbreton (40), Marie-José Germain qui a favorisé ce projet des le début | **Production** Cie Imagistoires | **Production déléguée** CPPC, centre de production des paroles contemporaines | **Coproductions, accueils en résidence et soutiens** Théâtre L'Aire libre (St-Jacques-de-la-Lande - 35), Festival Mythos (Rennes), Théâtre des Sources (Fontenay-aux-Roses - 92), la Maison du conte et le Théâtre de Chevilly-Larue (94), Festival du conte et Maison de l'oralité (Capbreton - 40), Communauté de communes Maremne Adour Cote sud (40), Union régionale des foyers ruraux de Poitou-Charentes (79), Théâtre Berthelot (Montreuil - 93), La Mouche (St-Genis-Laval - 69).

Les Exilés poétiques

Productions l'Onde & Cybèle, Bonlieu - scène nationale d'Annecy.

Goupil et Kosmao

Coproductions Le Carré - scène nationale de Château-Gontier dans le cadre du festival Onze, biennale des arts de la marionnette et des formes manipulées (Mayenne, Maine-et-Loire, Sarthe), l'Agora à Boulazac, PNC Nouvelle Aquitaine, Mars - Mons arts de la scène (Belgique), centre culturel Jacques Duhamel (Vitré).

Dark Circus

Production Stereoptik | **Direction de production** Emmanuel Magis - Anahi | **Coproductions** L'Hectare - scène conventionnée de Vendôme, Théâtre Jean Arp - scène conventionnée de Clamart, Théâtre Le Passage - scène conventionnée de Fécamp, Théâtre Epidaure (Bouloire), Compagnie Jamais 203 | **Soutiens** Théâtre de l'Agora - scène nationale d'Evry et de l'Essonne, L'Échalière (St-Agil), Théâtre Paris

Villette, MJC Mont-Mesly Madeleine Rebérioux (Créteil) | Spectacle créé au Festival d'Avignon 2015 | Stereoptik est artiste associé au Théâtre de la ville de Paris et à l'Hectare - scène conventionnée de Vendôme. Ses projets sont également accompagnés par La Crie - Théâtre national de Marseille. | **Soutiens** ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Centre-Val-de-Loire, Région Centre-Val-de-Loire.

Comme tu me veux

Production Odéon - Théâtre de l'Europe.

Il a beaucoup souffert Lucifer

Production Compagnie Si Sensible | **Coproduction** Théâtre Joliette - scène conventionnée art et création expressions et écritures contemporaines (Marseille), Espace 600 - scène conventionnée Art, Enfance, Jeunesse (Grenoble), Très Tôt Théâtre - scène conventionnée d'intérêt national Art, Enfance, Jeunesse (Quimper), Théâtre Jacques Prévert (Aulnay-sous-Bois), Théâtre de Thouars - scène conventionnée Art et Création | **Soutiens** La Minoterie - scène conventionnée (Dijon), Région Île-de-France dans le cadre d'une résidence d'auteur de longue durée à Bagnolet | Le projet est lauréat du dispositif "Création en cours" piloté par les Ateliers Médicis à Paris et est financé par le ministère de la Culture | Texte publié aux éditions Théâtrales Jeunesse.

Copenhague

Coproduction Théâtre du Champ au Roy.

Le syndrome du banc de touche

Production Fab, Le Grand Chelem, ACMÉ Production | **Remerciements** Raymond Domenech, Ghislaine Souëf, Vikash Dhorasoo, Pierre Mankowski, Lionel Charbonnier, Aimé Jacquet, le Jeune Théâtre National et le Théâtre Paris-Villette | Texte paru aux Éditions Koiné.

Qui a cru Kenneth Arnold ?

Production Fabienne Signat | **Diffusion - Tournée** Marina Betz et Emmanuelle Paoletti | **Production déléguée** e Collectif

OS'0 | Coproduction Théâtre du Champ au Roy, TnBA - Théâtre national de Bordeaux-Aquitaine, Points communs - Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise - Val d'Oise, Le Gallia Théâtre - scène conventionnée d'intérêt national Art et création de Saintes, Théâtre Ducourneau d'Agen | Coproduction IDDAC - agence culturelle du Département de la Gironde | Soutien financier Bordeaux Métropole | Soutenu par le dispositif "un artiste, un collège" du Département de la Gironde | Aide à la résidence Le Canal Théâtre du Pays de Redon - scène conventionnée d'intérêt national art et création pour le Théâtre | Remerciements Ouvre le Chien pour le prêt du matériel, Pierre Lagrange, Robert Lawrence et Joanne Gerard | Artistes associé.e.s au CENTQUATRE (Paris) et au Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine | Le Collectif OS'0 est conventionné par le ministère de la Culture - DRAC Nouvelle-Aquitaine, le Conseil régional de la Nouvelle-Aquitaine, soutenu par le Conseil départemental de la Gironde et la Ville de Bordeaux.

Fin et suite

Production et diffusion Zeynep Morali | Production Propagande C | Coproduction Le Triangle - cité de la danse (Rennes), La Passerelle - scène nationale de St-Brieuc, Chorège (Falaise), Danse à tous les étages dans le cadre du réseau Tremplin | Soutiens La Briqueterie, CDCN du Val-de-Marne, Centre National de la Danse (Pantin), Réservoir Danse (Rennes), Spedidam, ministère de la Culture - DRAC Bretagne, Région Bretagne, Département des Côtes d'Armor, St-Brieuc Armor Agglomération | Lauréat PODIUM 2019.

Directeur de publication Philippe Le Goff

Rédaction Céline Larrière | Armelle Richepin | Goulc'hen Malrieu | Caroline Lasalle | Morgane Egea | Émilie Lemonnier | Jérôme Sother

Crédits photos et illustrations Couverture : Charges Fréger | Nicolas Perrigault | Isabelle Vaillant | Simon Gossetin | Joel Bellec | Getty Images | Julie Mouton | Filipe Ferreira | Jean-Louis Fernandez | Laurent Guizard | Konstantin Lipatov | Frederic Desmesure | Etienne Saglio | Christophe Raynaud de Lage | JM Besenval | HL Parisot | Loewen | Sandrine Herpe/le Télégramme

Conception Agence Be New Guingamp | 02 96 44 45 22

Impression 6000 exemplaires 

En prévision de la fin du monde et de la création d'un nouveau

Production Compagnie À L'Envi Une commande à l'écriture des Théâtrales Charles Dullin - Festival de la création contemporaine en Val-de-Marne | Coréalisation Les Plateaux Sauvages | Coproductions Les Théâtrales Charles Dullin, Théâtre André Malraux (Chevilly Larue), Théâtre Paul Éluard (Choisy-le-Roi) - scène conventionnée d'intérêt national art et création pour la diversité linguistique, Communauté d'agglomération Mont-Saint-Michel - Normandie | Soutien et accompagnement technique Plateaux Sauvages.

Nos corps empoisonnés

Production Lumière d'août | Coproduction Le Quartz - scène nationale (Brest), Théâtre de Choisy-le-Roi - scène conventionnée art et création pour la diversité linguistique, Théâtre l'Aire Libre (St-Jacques-de-la-Lande), Théâtre du Champ au Roy | Soutiens : Textes en l'air (St-Antoine-l'Abbaye), Les Plateaux sauvages (Paris), en cours

Chœur des amants

Création le 24 septembre 2021 au Théâtre de Lorient - Centre dramatique national | Production centre international de créations théâtrales - Théâtre des Bouffes du Nord | Coproduction Espace 1789 (St-Ouen) | Soutiens Scènes du Golfe - Théâtres d'Arradon (Vannes) | Remerciements André Pato, Cláudia Gaiolas, Tónan Quito, Cristina Vicente et Nuno Meira.

Et si tu dances

Administration Frédéric Cauchetier | Diffusion Soraya Karimi - Triptyque | Production - communication Julie Mouton - Triptyque Production | Production Compagnie Didascalie | Coproduction Théâtre de Sartrouville et des Yvelines - CDN | Spectacle créé dans le cadre d'Odysées 2022, festival de création théâtrale enfance et jeunesse conçu par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines - CDN, en partenariat avec le Conseil départemental des Yvelines | Soutien cie Grégoire & Co - LE LIEU.

Walking thérapie

Les productions du Sillon.

THÉÂTRE DU CHAMP AU ROY

scène de territoire - écritures contemporaines

ABONNEMENT



À partir de trois spectacles réservés dans la saison, vous êtes abonné.e !
Vous bénéficierez alors de tarifs très avantageux !

Votre téléphone et votre e-mail nous sont utiles pour faciliter nos relations.

Nom
Prénom
Adresse
Code postal
Ville
Tél.
e-Mail

ABONNEMENT LIBRE (3 spectacles minimum)

MERCI DE COMPLÉTER UNE FICHE PAR PERSONNE L'abonnement est nominatif

		Adulte	Jeune
ODE MARITIME	29 septembre 20h30	10,50€	5,50€
ILLUSIONS PERDUES	5 octobre 20h	10,50€	5,50€
ILLUSIONS PERDUES	6 octobre 20h	10,50€	5,50€
IL CANTO NOBILE	13 octobre 20h30	12,50€	5,50€
JE SUIS UNE FILLE SANS HISTOIRE	18 octobre 20h30	10,50€	5,50€
LA LEÇON DE FRANÇAIS	17 novembre 20h30	10,50€	5,50€
ARTHUR H ET LES EXILÉS POÉTIQUES	23 novembre 20h30	12,50€	5,50€
GOUPIL ET KOSMAO	3 décembre 18h	6,50€	5,50€
DARK CIRCUS	14 janvier 18h	10,50€	5,50€
LA CLAMEUR DES LUCIOLES	28 janvier 20h30	12,50€	5,50€
COMME TU ME VEUX	4 février 15h	26€	15,50€
IL A BEAUCOUP SOUFFERT LUCIFER	7 février 20h	10,50€	5,50€
COPENHAGUE	2 mars 20h30	10,50€	5,50€
LE SYNDROME DU BANC DE TOUCHE	8 mars 20h30	10,50€	5,50€
QUI A TUÉ KENNETH ARNOLD ?	21 mars 20h	10,50€	5,50€
FIN ET SUITE	23 mars 20h30	10,50€	5,50€
INTO AFRICA - ONB	29 mars 20h30	12,50€	5,50€
EN PRÉVISION DE LA FIN DU MONDE...	7 avril 20h	10,50€	5,50€
NOS CORPS EMPOISONNÉS	11 avril 20h30	10,50€	5,50€
CHŒUR DES AMANTS	11 mai 20h30	10,50€	5,50€
ET SI TU DANSES	17 mai 15h	6,50€	5,50€
WALKING THÉRAPIE	10 juin 18h	6,50€	5,50€

HORS ABONNEMENT

...ET LES OISEAUX	18 septembre 17h	Gratuit	Gratuit
RENCONTRE AVEC GINETTE KOLINKA	11 octobre 20h30	Gratuit	Gratuit
RENCONTRE AVEC LAURE ADLER	14 décembre 20h30	Gratuit	Gratuit
LA NUIT DE LA LECTURE	20 janvier 20h	Gratuit	Gratuit

Total

--	--



Votre formulaire d'abonnement et votre règlement (chèque à l'ordre du Trésor public) sont à retourner ou à déposer à notre accueil-billetterie : Théâtre du Champ au Roy/Pôle culture patrimoine - Mairie, 1 place du Champ au Roy - CS 50543 - 22205 Guingamp Cedex



LE THÉÂTRE DU CHAMP AU ROY - PÔLE CULTURE PATRIMOINE DE LA VILLE DE GUINGAMP REMERCIE SES PARTENAIRES

Les établissements scolaires de Guingamp et du territoire | Le Centre Communal d'Action Sociale | Le Centre Social | Le Centre d'art Gwinzegal | La compagnie Grégoire & co-Le Lieu | le service culture de Guingamp-Paimpol Agglomération | Le festival de Lanvellec et du Tregor | Ti ar vro Gwengamp | Le Théâtre National de Bretagne | La Villa Carmelie, conservatoire à rayonnement départemental de musique, danse et arts dramatiques de Saint-Brieuc

Le Théâtre du Champ au Roy est reconnu "scène de territoire", soutenu par la Direction régionale des affaires culturelles de Bretagne.

Il est membre des Partenaires Culturels du Grand Ouest (PCGO).



Licences d'entrepreneur du spectacle PLATESV-R-2021-003252 | PLATESV-R-2021-003251 | PLATESV-R-2021-003250

Renseignements

Pôle Culture-Patrimoine
Ville de Guingamp | Théâtre du Champ au Roy

1, place du Champ au Roy
CS 50543 - 22 205 Guingamp Cedex

02 96 40 64 45

service.culturel@ville-guingamp.com

www.ville-guingamp.fr

et sur

Visuels de saison : Le carnaval de Barranquilla, ville industrielle et portuaire fondée en 1813, remonte à la novena de la Candelaria qui offrait un congé aux Noirs bozales (esclaves importés directement d'Afrique, ignorant l'espagnol et le christianisme) à Carthagène des Indes. Les personnages du carnaval illustrent l'héritage africain de la ville et montrent comment il s'est mêlé aux cultures des Européens et des indigènes.

Photographies de Charles Fréger

RÉSERVATIONS INFORMATIONS

Théâtre du Champ au Roy :
02 96 40 64 45
service.culturel@ville-guingamp.com

Médiathèque :
02 96 44 06 60
mediatheque@ville-guingamp.com

Guingamp 
Gwengamp